6. And there is no living creature on the earth but that upon Allah is its provision. And He knows its definite abode and its temporary deposit. All is in a clear Book.	۞ وَمَا مِنْ دَآبَّةٍ فِي الْاَرْضِ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا ؕ كُلٌّ فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ ۝	اور نہیں کوئی جاندار رُوئے زمین پر مگر اللہ کے ذمہ ہے اُس کا رزق اور وہ جانتا ہے اُس کے رہنے کی جگہ اور اس کے سونپے جانے کی جگہ، ہر بات درج ہے ایک کھلی کتاب میں ۝
7. And it is He who created the heavens and the earth in six days, and His Throne was upon the water, that He might test you, which of you is best in deed. And if you (O Muhammad) were to say: "Indeed, you shall be raised up after death." Those who disbelieve will surely say: "This is not but an obvious magic."	وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ وَّكَانَ عَرْشُهٗ عَلَى الْمَآءِ لِيَبْلُوَكُمْ اَيُّكُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا ؕ وَلَئِنْ قُلْتَ اِنَّكُمْ مَّبْعُوْثُوْنَ مِنْۢ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُوْلَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ۝	اور وہی تو ہے جس نے پیدا فرمایا آسمانوں اور زمین کو چھ دنوں میں اور تھا اس کا عرش پانی پر (پیدا کیا تم کو) تاکہ آزمائے تمہیں کہ تم میں سے کون بہتر ہے عمل کے لحاظ سے اور اگر تم کہتے ہو کہ یقیناً تم دوبارہ اُٹھائے جاؤ گے مرنے کے بعد تو فوراً بول اُٹھتے ہیں وہ لوگ جو کافر ہیں، نہیں ہے یہ مگر جادو، کھلا ۝

8. And if We delay from them the punishment until a determined period, they will surely say: "What withholds it." Behold, on the day it comes to them, it will not be averted from them, and will surround them that which they used to mock at.	وَلَئِنْ اَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ اِلٰٓى اُمَّةٍ مَّعْدُوْدَةٍ لَّيَقُوْلُنَّ مَا يَحْبِسُهٗ ؕ اَلَا يَوْمَ يَاْتِيْهِمْ لَيْسَ مَصْرُوْفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝	اور اگر ہم مؤخر کرتے ہیں اُن سے عذاب ایک مقرّرہ مدّت تک تو ضرور کہتے ہیں یہ لوگ کہ کس چیز نے روک رکھا ہے اُسے؟ یاد رکھو جس دن آئے گا وہ (عذاب) اِن پر، نہیں ٹلے گا وہ اِن سے اور گھیر لے گا اِن کو وہ (عذاب) جس کا یہ مذاق اُڑایا کرتے تھے ۝
9. And if We give man a taste of mercy from Us, and then We withdraw it from him. Indeed, he is despairing, ungrateful.	وَلَئِنْ اَذَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنٰهَا مِنْهُ ۚ اِنَّهٗ لَيَـُٔوْسٌ كَفُوْرٌ ۝	اور اگر ہم چکھاتے ہیں انسان کو مزا اپنی کسی نعمت کا پھر چھین لیتے ہیں وہ اُس سے تو وہ ضرور مایوس ہو کر ناشکرا ہو جاتا ہے ۝
10. And if We let him taste of favor after harm has touched him, he is sure to say: "The ills have gone from me." Indeed, he is exultant, boastful.	وَلَئِنْ اَذَقْنٰهُ نَعْمَآءَ بَعْدَ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُ لَيَقُوْلَنَّ ذَهَبَ السَّيِّاٰتُ عَنِّىْ ؕ اِنَّهٗ لَفَرِحٌ فَخُوْرٌ ۝	اور اگر ہم چکھاتے ہیں انسان کو (مزا) نعمتوں کا بعد کسی تکلیف کے جو پہنچی ہوتی ہے اُسے تو ضرور کہنے لگتا ہے وہ کہ دُور ہو گئیں سب سختیاں مجھ سے - اور پھر وہ پھُولا نہیں سماتا اور اکڑنے لگتا ہے ۝
11. Except those who are patient and do righteous deeds. Those, theirs will be forgiveness and a great reward.	اِلَّا الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ؕ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ كَبِيْرٌ ۝	سوائے اُن لوگوں کے جو صبر کرتے ہیں اور کرتے ہیں نیک کام - یہی ہیں وہ لوگ جن کے لیے ہے بخشش اور بڑا اجر ۝

12. Then (O Muhammad), would you possibly give up some of what is revealed to you, and your breast feels straitened by it, because they say: "Why has not been sent down to him a treasure, or come with him an angel." You are only a warner. And Allah is Trustee over all things.	فَلَعَلَّكَ تَارِكٌۢ بَعْضَ مَا يُوْحٰٓى اِلَيْكَ وَضَآئِقٌۢ بِهٖ صَدْرُكَ اَنْ يَّقُوْلُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ كَنْزٌ اَوْ جَآءَ مَعَهٗ مَلَكٌ ؕ اِنَّمَآ اَنْتَ نَذِيْرٌ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ وَّكِيْلٌ ﴿۱۲﴾	شاید کہ تم چھوڑنے والے ہو اس میں سے کچھ جو وحی کیا جا رہا ہے تمہاری طرف اور تنگ ہونے لگا ہے اس کی وجہ سے تمہارا سینہ اس بنا پر کہ وہ کہیں گے کہ کیوں نہیں اُتارا گیا اِس پر کوئی خزانہ؟ یا (کیوں نہ) آیا اس کے ساتھ کوئی فرشتہ حقیقت یہ ہے کہ تم تو (صرف) خبردار کرنے والے ہو اور اللہ ہی ہر چیز کا کارساز ہے ﴿۱۲﴾
13. Or do they say: "He (Muhammad) has invented it (Quran)." Say: "Then bring ten surahs like unto it, invented, and call upon whomever you can other than Allah, if you are truthful."	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ؕ قُلْ فَاْتُوْا بِعَشْرِ سُوَرٍ مِّثْلِهٖ مُفْتَرَيٰتٍ وَّادْعُوْا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۱۳﴾	کیا یہ کہتے ہیں کہ خود گھڑلی ہے اُس نے یہ کتاب؟ کہہ دیجیے! اچھا لاؤ تم دس سُورتیں اس کی مانند گھڑی ہوئی اور بُلا لو جن جن کو تم بلا سکتے ہو اپنے معبودوں میں سے مدد کے لیے اللہ کے سِوا، اگر ہو تم سچے ﴿۱۳﴾
14. "Then if they (your false gods) answer you not, then know that this (revelation) is sent down with the knowledge of Allah, and that there is no god except Him. Would you then be (of) those who surrender."	فَاِلَّمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَكُمْ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَآ اُنْزِلَ بِعِلْمِ اللّٰهِ وَاَنْ لَّآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿۱۴﴾	پھر اگر نہ قبول کریں وہ تمہاری بات تو جان رکھو حقیقت یہ ہے کہ نازل کی گئی ہے (یہ کتاب) اللہ کے علم سے اور یہ کہ نہیں ہے کوئی معبود سوائے اُس کے کیا تم (اس امرِ حق کے آگے) سرِ تسلیم خم کرتے ہو؟ ﴿۱۴﴾
15. Whoever desires the life of the world and its adornments, We shall pay in full to them (the wages) for their deeds therein. And they will have no diminution therein.	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَزِيْنَتَهَا نُوَفِّ اِلَيْهِمْ اَعْمَالَهُمْ فِيْهَا وَهُمْ فِيْهَا لَا يُبْخَسُوْنَ ﴿۱۵﴾	جو کوئی چاہتا ہے دُنیا کی زندگی اور اُس کی رونق تو پُورا پُورا دیتے ہیں ہم بدلہ اُن کو اُن کے اعمال کا اسی دُنیا میں اور ان کے ساتھ اس میں ذرا بھی کمی نہیں کی جاتی ﴿۱۵﴾

16. They are those for whom there is nothing in the Hereafter, except Fire. And lost is what they did therein, and worthless is that which they used to do.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ اِلَّا النَّارُ ۖ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوْا فِيْهَا وَبٰطِلٌ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٦﴾	یہی ہیں وہ لوگ کہ نہیں ہے ان کے لیے آخرت میں (کچھ) سوائے جہنّم کے اور برباد ہوگیا وہ جو بنایا تھا اُنہوں نے اس دُنیا میں اور ضائع ہوگئے وہ سب (اعمال) جو وہ کیا کرتے تھے ﴿١٦﴾
17. Can then he be (like) him who is upon a clear proof from his Lord. And a witness from Him recites it. And before it was the Book of Moses, a guidance and a mercy. They believe therein. And whoever disbelieves in it among the factions, then the Fire will be his promised destination. So be not you in doubt about it. Indeed, it is the truth from your Lord, but most of mankind do not believe.	اَفَمَنْ كَانَ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّهٖ وَيَتْلُوْهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهٖ كِتٰبُ مُوْسٰٓى اِمَامًا وَّرَحْمَةً ۭ اُولٰٓئِكَ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ ۭ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِهٖ مِنَ الْاَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهٗ ۚ فَلَا تَكُ فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْهُ ۚ اِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٧﴾	اور آجائے اُس کے ساتھ ایک گواہ بھی اللہ کی طرف سے اور اس سے پہلے موسیٰؑ کی کتاب، رہنمائی اور رحمت کے لیے (آچکی تھی کیا ایسے لوگ قرآن کا انکار کرسکتے ہیں، نہیں بلکہ) یہ تو ایمان لائیں گے اس پر اور جو انکار کرے گا اس کا گروہوں میں سے تو آگ ہے اُس کا ٹھکانا پس نہ پڑنا تم کسی شک میں اس کے بارے میں یقیناً یہ حق ہے تمہارے رب کی طرف سے لیکن (پھر بھی) بہت سے انسان ایمان نہیں لاتے ﴿١٧﴾
18. And who is more unjust than he who invents a lie about Allah. Those will be brought before their Lord, and the witnesses will say: "These are they who lied against their Lord." Behold, the curse of Allah is upon the wrong doers.	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَي اللّٰهِ كَذِبًا ۭ اُولٰٓئِكَ يُعْرَضُوْنَ عَلٰي رَبِّهِمْ وَيَقُوْلُ الْاَشْهَادُ هٰٓؤُلَاۗءِ الَّذِيْنَ كَذَبُوْا عَلٰي رَبِّهِمْ ۚ اَلَا لَعْنَةُ اللّٰهِ عَلَي الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٨﴾	اور کون بڑا ظالم ہے اس شخص سے جو گھڑے اللہ پر جھوٹ، ایسے لوگ پیش کیے جائیں گے اپنے رب کے حضور، اور کہیں گے گواہ کہ یہی ہیں وہ لوگ جنہوں نے جھوٹ گھڑا تھا اپنے رب پر۔ سُنو! اللہ کی لعنت ہے ایسے ظالموں پر ﴿١٨﴾

19. Those who hinder (others) from the path of Allah, and seek a crookedness therein. And they are disbelievers in the Hereafter.	الَّذِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا عِوَجًا ؕ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿۱۹﴾	یہ وہ لوگ ہیں جو روکتے ہیں اللہ کی راہ سے اور چاہتے ہیں اس کو ٹیڑھا کرنا۔ اور یہی ہیں وہ لوگ جو آخرت کے منکر ہیں ﴿۱۹﴾
20. They will not be able to escape (from Allah's punishment) on the earth, nor are there for them, other than Allah, any protecting friends. The punishment will be doubled for them. They were not able to hear, nor did they see.	اُولٰٓئِكَ لَمْ يَكُوْنُوْا مُعْجِزِيْنَ فِي الْاَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ اَوْلِيَآءَ ؕ يُضٰعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ ؕ مَا كَانُوْا يَسْتَطِيْعُوْنَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوْا يُبْصِرُوْنَ ﴿۲۰﴾	وہ لوگ نہیں ہیں ایسے کہ عاجز کر سکیں (اللہ کو) زمین میں اور نہیں ہے اِن کا اللہ کے سوا کوئی حمایتی۔ دگنا دیا جائے گا اُنہیں عذاب۔ (کیونکہ شدّتِ کفر کی بنا پر) وہ نہ طاقت رکھتے تھے کوئی بات سننے کی اور نہ کچھ دیکھ سکتے تھے ﴿۲۰﴾
21. They are those who have lost their own selves, and has vanished from them that which they used to invent.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿۲۱﴾	یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے خود خسارے میں ڈالا اپنی جانوں کو اور گم ہو گئے اُن سے وہ سب جن کو اُنہوں نے جھوٹ موٹ (معبود) بنا رکھا تھا ﴿۲۱﴾
22. Without a doubt, they are those who, in the Hereafter, will be the greatest losers.	لَا جَرَمَ اَنَّهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ هُمُ الْاَخْسَرُوْنَ ﴿۲۲﴾	لازماً یہی لوگ آخرت میں سب سے زیادہ خسارہ اُٹھانے والے ہوں گے ﴿۲۲﴾
23. Certainly, those who believe and do righteous deeds and humble themselves before their Lord. They will be the companions of the Garden. They will abide therein forever.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاَخْبَتُوْٓا اِلٰى رَبِّهِمْ ۙ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۲۳﴾	بے شک وہ لوگ جو ایمان لائے اور کیے اُنہوں نے نیک کام اور جھکے رہے اپنے رب کے حضور۔ یہی لوگ ہیں اہلِ جنّت۔ یہ اس میں ہمیشہ رہیں گے ﴿۲۳﴾

24. The similitude of the two parties is as the blind and the deaf and the seer and the hearer. Are they equal in similitude. Will you not then take heed.	مَثَلُ الْفَرِيْقَيْنِ كَالْاَعْمٰى وَالْاَصَمِّ وَالْبَصِيْرِ وَالسَّمِيْعِ ؕ هَلْ يَسْتَوِيٰنِ مَثَلًا ؕ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ﴿۲۴﴾	مثال ان دو گروہوں کی ایسی ہے جیسے (ایک شخص) اندھا، بہرہ ہو اور (دوسرا شخص) دیکھنے اور سُننے والا، کیا یہ دونوں برابر ہو سکتے ہیں، بطورِ مثال بھی؟ پھر کیا نہیں غور کرتے تم؟ ﴿۲۴﴾
25. And indeed, We sent Noah to his people (he said): "Surely, I am a plain warner to you."	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖۤ ۙ اِنِّىْ لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿۲۵﴾	اور بلاشُبہ بھیجا تھا ہم نے نوحؑ کو اُس کی قوم کی طرف (اُس نے کہا) یقیناً میں ہوں تمہارے لیے خبردار کرنے والا، صاف صاف ﴿۲۵﴾
26. That you worship none, but Allah. Surely, I fear for you, the punishment of a painful day.	اَنْ لَّا تَعْبُدُوْۤا اِلَّا اللّٰهَ ؕ اِنِّىْۤ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ اَلِيْمٍ ﴿۲۶﴾	(اور یہ پیغام پہنچانے آیا ہوں) کہ تم نہ عبادت کرو کسی کی سوائے اللہ کے، بے شک مجھے اندیشہ ہے تم پر ایک دن (آجائے گا) دردناک عذاب ﴿۲۶﴾
27. So the chiefs, who disbelieved among his people, said: "We do not see you but a mortal like ourselves, nor do we see you being followed except by those who are the lowest of us, immature in judgment. And we do not see in you any merit above us, in fact we think you as liars."	فَقَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ مَا نَرٰىكَ اِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا نَرٰىكَ اتَّبَعَكَ اِلَّا الَّذِيْنَ هُمْ اَرَاذِلُنَا بَادِىَ الرَّاْىِ ۚ وَمَا نَرٰى لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كٰذِبِيْنَ ﴿۲۷﴾	تو کہا کچھ سرداروں نے جو کافر تھے اُس کی قوم میں سے کہ نہیں دیکھتے ہم تمہیں مگر ایک آدمی اپنے جیسا اور نہیں دیکھتے ہم کہ پیروی کی ہو تمہاری سوائے ان لوگوں کے جو ہم میں سے ادنیٰ درجے کے ہیں، سطحی سوچ والے، اور نہیں دیکھتے ہم کہ تمہیں ہم پر کوئی فضیلت حاصل ہو۔ بلکہ خیال کرتے ہیں ہم تمہیں جھوٹا ﴿۲۷﴾

28. He said: "O my people, see you, if I should be upon a clear evidence from my Lord, and He has given me a mercy from Himself, and it has been made obscure to you. Shall we force it upon you while you have a hatred for it."	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَاٰتٰنِيْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهٖ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ ؕ اَنُلْزِمُكُمُوْهَا وَاَنْتُمْ لَهَا كٰرِهُوْنَ ﴿۲۸﴾	فرمایا: اے میری قوم! ذرا سوچو تو اگر قائم ہوں میں ایک کھلی شہادت پر اپنے رب کی طرف سے اور دی ہو اُس نے مجھے اپنی رحمت بطورِ خاص اندھا رکھا گیا ہو (اس سے) تمہیں، تو کیا ہم اس کے لیے مجبور کر سکتے ہیں تم کو جبکہ تم اس کو ناپسند کرتے ہو ﴿۲۸﴾
29. "And O my people, I ask of you no wealth for it. My recompense is not but with Allah, and I am not going to drive away those who have believed. Indeed, they will meet their Lord. But I see you a people that are ignorant."	وَيٰقَوْمِ لَاۤ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا ؕ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ وَمَاۤ اَنَا بِطَارِدِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ؕ اِنَّهُمْ مُّلٰقُوْا رَبِّهِمْ وَلٰكِنِّيْۤ اَرٰىكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُوْنَ ﴿۲۹﴾	اور اے میری قوم! نہیں مانگتا میں تم سے اس خدمت پر مال (و زر) نہیں ہے، میرا اجر مگر اللہ کے ذمہ اور نہیں ہوں میں پرے ہٹانے والا اپنے پاس سے ان لوگوں کو جو ایمان لائے یقیناً وہ ملنے والے ہیں اپنے رب سے بلکہ میں سمجھتا ہوں کہ تم لوگ جہالت کر رہے ہو ﴿۲۹﴾

30. "And O my people, who will help me against Allah if I drove them away. Then will you not give a thought."	وَيٰقَوْمِ مَنْ يَّنْصُرُنِيْ مِنَ اللّٰهِ اِنْ طَرَدْتُّهُمْ ؕ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ﴿۳۰﴾	اور اے میری قوم! کون بچائے گا مجھے اللہ (کی پکڑ) سے اگر میں نے دھتکار دیا انہیں۔ کیا نہیں سمجھتے تم (یہ بات)؟ ﴿۳۰﴾
31. "And I do not say to you that with me are the treasures of Allah, nor do I have knowledge of the unseen, nor do I say that I am an angel, nor do I say of those whom your eyes look down upon that Allah will never grant them any good. Allah knows best of what is in their souls. Indeed, I would then be among the wrong doers."	وَلَآ اَقُوْلُ لَكُمْ عِنْدِيْ خَزَآئِنُ اللّٰهِ وَلَآ اَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَآ اَقُوْلُ اِنِّيْ مَلَكٌ وَّلَآ اَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ تَزْدَرِيْٓ اَعْيُنُكُمْ لَنْ يُّؤْتِيَهُمُ اللّٰهُ خَيْرًا ؕ اَللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ ۖ اِنِّيْٓ اِذًا لَّمِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۳۱﴾	اور نہ میں کہتا ہوں تم سے کہ میرے پاس اللہ کے خزانے ہیں اور نہ میں جانتا ہوں غیب کی باتیں اور نہ میں کہتا ہوں کہ میں فرشتہ ہوں۔ اور نہ میں یہ کہہ سکتا ہوں ان لوگوں کے بارے میں جن کو حقیر سمجھتی ہیں تمہاری آنکھیں کہ ہرگز نہیں دے گا ان کو اللہ بھلائی، اللہ خوب جانتا ہے جو کچھ ان کے دلوں میں ہے یقیناً میں، اگر ایسا کہوں تو ضرور ظالموں میں سے ہو جاؤں گا ﴿۳۱﴾
32. They said: "O Noah, surely, you have disputed with us, then much have you prolonged the dispute with us, so bring upon us that with which you threaten us, if you are of the truthful."	قَالُوْا يٰنُوْحُ قَدْ جٰدَلْتَنَا فَاَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَاْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿۳۲﴾	انہوں نے کہا: اے نوحؑ! یقیناً تو نے ہم سے جھگڑا کیا اور بہت جھگڑا کر لیا۔ پس اب لے آ ہم پر وہ (عذاب) جس سے تم ہمیں ڈرا رہے ہو، اگر ہو تم سچے ﴿۳۲﴾

33. He said: "Only Allah will bring it upon you if He wills, and you will not escape."	قَالَ اِنَّمَا يَاْتِيْكُمْ بِهِ اللّٰهُ اِنْ شَآءَ وَمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ ﴿٣٣﴾	نوحؑ نے کہا: حقیقت یہ ہے کہ لائے گا تم پر عذاب اللہ، اگر چاہے گا اور نہیں ہو تم (اللہ کو) کسی طرح عاجز کرنے والے ﴿٣٣﴾
34. "And my advice will not benefit you, even if I wish to advise you, if Allah should intend to keep you astray. He is your Lord, and to Him you will be returned."	وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِيْٓ اِنْ اَرَدْتُّ اَنْ اَنْصَحَ لَكُمْ اِنْ كَانَ اللّٰهُ يُرِيْدُ اَنْ يُّغْوِيَكُمْ ؕ هُوَ رَبُّكُمْ ۫ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٣٤﴾	اور نہیں فائدہ پہنچا سکتی تمہیں میری خیر خواہی اگر میں چاہوں بھلا کرنا تمہارے ساتھ، اگر ہو اللہ کا ارادہ کہ تمہیں گمراہ کرے۔ وہی تمہارا مالک ہے اور اُسی کی طرف تمہیں لوٹ کر جانا ہے ﴿٣٤﴾
35. Or do they say: "He (Muhammad) has invented it (Quran)." Say: "If I have invented it, then upon me will be my crimes, and I am innocent of what (crimes) you commit."	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ؕ قُلْ اِنِ افْتَرَيْتُهٗ فَعَلَيَّ اِجْرَامِيْ وَاَنَا بَرِيْٓءٌ مِّمَّا تُجْرِمُوْنَ ﴿٣٥﴾	کیا یہ لوگ کہتے ہیں کہ گھڑ لیا ہے اُس نے اس (قرآن) کو؟ کہو! اگر مَیں نے یہ خود گھڑا ہے تو میرے اُوپر ذمہ داری ہے میرے جُرم کی اور میں بری ہُوں ان (جرائم) سے جو تم کرتے ہو ﴿٣٥﴾
36. And it was revealed to Noah that: "No one will believe from your people except those who have believed already. So be not distressed because of what they have been doing."	وَاُوْحِيَ اِلٰى نُوْحٍ اَنَّهٗ لَنْ يُّؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ اِلَّا مَنْ قَدْ اٰمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ ﴿٣٦﴾	اور وحی کی گئی نوحؑ کی طرف کہ صورتِ حال یہ ہے! ہرگز نہیں ایمان لائیں گے تمہاری قوم میں سے مگر صرف وہ جو ایمان لا چکے ہیں، سو تم غمگین نہ ہو ان (حرکتوں) پر جو یہ کر رہے ہیں ﴿٣٦﴾
37. "And build the ship under Our eyes and Our inspiration, and do not address Me on behalf of those who have wronged. Surely, they will be drowned."	وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِاَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَاطِبْنِيْ فِي الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ۚ اِنَّهُمْ مُّغْرَقُوْنَ ﴿٣٧﴾	اور بناؤ ایک کشتی ہماری نگرانی میں اور ہماری وحی کے مطابق اور نہ بات کرنا تم مجھ سے ان لوگوں کے حق میں جنہوں نے ظلم کیا ہے۔ یقیناً وہ ڈُبو کر رہیں گے ﴿٣٧﴾

38. And he built the ship, and whenever the chiefs of his people passed by him, they made a mockery of him. He said: "If you mock at us, so do we indeed mock at you, likewise of your mocking."	وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ ۖ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأٌ مِّن قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ ۚ قَالَ إِن تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٣٨﴾	اور بنانے لگے (نوحؑ) کشتی اور جب بھی گزرتے اس کے پاس سے سردار اُس کی قوم کے تو مذاق اُڑاتے اس کا نوحؑ فرماتے اگر تم مذاق اُڑا رہے ہو ہمارا تو یقیناً ہم بھی مذاق اُڑائیں گے تمہارا جیسے تم مذاق اُڑا رہے ہو ﴿٣٨﴾
39. "Then soon you will know who it is to whom will come a punishment that will disgrace him, and upon whom will fall a lasting punishment."	فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٩﴾	اور عنقریب تمہیں معلوم ہو جائے گا کہ کس پر آتا ہے عذاب، رسوا کرنے والا اور پڑتا ہے کس پر عذاب، ہمیشہ رہنے والا؟ ﴿٣٩﴾
40. Until when Our command came to pass and the oven gushed forth (with water). We said: "Embark therein, of each kind two (male and female), and your household, except him against whom the word has gone forth already, and those who believe." And none believed with him, except a few.	حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ ۖ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِن كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ ۚ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٤٠﴾	یہاں تک کہ جب آگیا ہمارا حکم اور جوش مارنے لگا وہ تنور تو ہم نے کہا کہ سوار کر لو اِس کشتی میں ہر قسم سے نر و مادہ دو (جانور) اور اپنے گھر والوں کو سوائے اُن کے کہ پہلے صادر ہو چکا ہے اُن کے بارے میں حکم اور (انہیں بھی سوار کر لو) جو ایمان لے آئے ہیں اور نہیں ایمان لائے تھے ان کے ساتھ مگر بہت کم (لوگ) ﴿٤٠﴾
41. And he (Noah) said: "Embark therein. In the name of Allah is its moving course and its resting anchorage. Surely, my Lord is Oft Forgiving, Most Merciful."	وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرِاهَا وَمُرْسَاهَا ۚ إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٤١﴾	اور کہا (نوحؑ نے) سوار ہو جاؤ اس (کشتی) میں، اللہ ہی کے نام سے ہے اس کا چلنا بھی اور ٹھہرنا بھی بے شک میرا رب بڑا معاف کرنے والا، رحم فرمانے والا ہے ﴿٤١﴾

42. And it sailed with them amidst waves like mountains, and Noah called out to his son, and he was at a distance (from the rest): "O my son, come ride with us, and do not be with the disbelievers."	وَهِيَ تَجْرِيْ بِهِمْ فِيْ مَوْجٍ كَالْجِبَالِ ۫ وَنَادٰى نُوْحُ ِۨ ابْنَهٗ وَكَانَ فِيْ مَعْزِلٍ يّٰبُنَيَّ ارْكَبْ مَّعَنَا وَلَا تَكُنْ مَّعَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۴۲﴾	اور وہ چلتی رہی ان کو لے کر ایسی موجوں میں جو پہاڑ جیسی تھیں اور آواز دی نوحؑ نے اپنے بیٹے کو جو تھا دُور کنارے پر، اے بیٹے! سوار ہو جا ہمارے ساتھ اور مت رہ کافروں کے ساتھ ﴿۴۲﴾
43. He (son) said: "I shall take refuge on a mountain, it will save me from the water." He (Noah) said: "This day there is none that saves from the decree of Allah except him on whom He has mercy." And a wave came in between them, so he was among those who were drowned.	قَالَ سَاٰوِيْٓ اِلٰى جَبَلٍ يَّعْصِمُنِيْ مِنَ الْمَآءِ ۭ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ اِلَّا مَنْ رَّحِمَ ۚ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِيْنَ ﴿۴۳﴾	کہا (اس نے) کہ میں پناہ لے لوں گا کسی پہاڑ کی جو مجھے بچا لے گا پانی سے۔ (نوحؑ نے) کہا: نہیں ہے کوئی بچانے والا آج اللہ کے عذاب سے مگر (وہی بچے گا) جس پر وہ رحم فرمائے۔ اور اسی وقت حائل ہو گئی ان کے درمیان موج اور ہو گیا وہ شامل ڈوبنے والوں میں ﴿۴۳﴾
44. And it was said: "O earth, swallow up your water, and O sky, withhold (rain)." And the water was made to subside. And the decree was fulfilled. And it (the ship) came to rest upon (the mount) Al-Judi, and it was said: "A far removal for wrong doing people."	وَقِيْلَ يٰٓاَرْضُ ابْلَعِيْ مَآءَكِ وَيٰسَمَاۗءُ اَقْلِعِيْ وَغِيْضَ الْمَاۗءُ وَقُضِيَ الْاَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَي الْجُوْدِيِّ وَقِيْلَ بُعْدًا لِّلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۴۴﴾	اور حکم ہوا اے زمین! نگل جا اپنا پانی اور اے آسمان! تھم جا اور اُتر گیا پانی اور چکا دیا گیا فیصلہ اور جا ٹھہری (کشتی) کوہِ جُودی پر اور کہا گیا (زبانِ حال سے) کہ لعنت پڑ گئی ان لوگوں پر جو ظالم ہیں ﴿۴۴﴾
45. And Noah called upon his Lord, so he said: "My Lord, surely, my son is of my household. And surely, Your promise is true, and You are the Most Just of Judges."	وَنَادٰى نُوْحٌ رَّبَّهٗ فَقَالَ رَبِّ اِنَّ ابْنِيْ مِنْ اَهْلِيْ وَاِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَاَنْتَ اَحْكَمُ الْحٰكِمِيْنَ ﴿۴۵﴾	اور پکارا نوحؑ نے اپنے رب کو اور عرض کیا: اے میرے مالک! میرا بیٹا بھی میرے گھر والوں میں سے ہے اور بے شک تیرا وعدہ سچا ہے اور تُو سب حاکموں سے بڑا حاکم ہے ﴿۴۵﴾

46. He (Allah) said: "O Noah, indeed, he is not of your household. Indeed, his conduct was unrighteous. So ask Me not for that of which you have no knowledge. Indeed, I advise you, lest you be among the ignorant."	قَالَ يٰنُوْحُ اِنَّهٗ لَيْسَ مِنْ اَهْلِكَ ۚ اِنَّهٗ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ ۖ فَلَا تَسْـَٔلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ ۭ اِنِّىْٓ اَعِظُكَ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ ۝۴۶	ارشاد ہُوا: اے نوحؑ! واقعہ یہ ہے کہ وہ نہیں ہے تمہارے گھر والوں میں سے۔ بے شک اس کے کام ہیں خراب لہٰذا نہ درخواست کرو تم مجھ سے ایسی جس کے بارے میں نہیں ہے تمہیں کچھ علم؛ البتہ میں تمہیں نصیحت کرتا ہوں کہ (نہ) ہو جانا تم جاہلوں میں سے ۝۴۶
47. He (Noah) said: "My Lord, indeed, I seek refuge with You, that I should ask You that of which I have no knowledge. And unless You forgive me and have mercy upon me, I would indeed be among the losers."	قَالَ رَبِّ اِنِّىْٓ اَعُوْذُ بِكَ اَنْ اَسْـَٔلَكَ مَا لَيْسَ لِىْ بِهٖ عِلْمٌ ۭ وَاِلَّا تَغْفِرْ لِىْ وَتَرْحَمْنِيْٓ اَكُنْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ ۝۴۷	(نوحؑ نے) عرض کیا، اے میرے رب! میں تیری پناہ طلب کرتا ہوں اس بات سے کہ میں تجھ سے مانگوں وہ چیز کہ نہیں ہے مجھے اُس کا علم۔ اور اگر نہ کیا تو نے مجھے معاف اور رحم (نہ) فرمایا تو ہو جاؤں گا میں برباد ۝۴۷
48. It was said: "O Noah, disembark with peace from Us, and blessings on you and on nations (descending) from those with you. And (there will be other) nations to whom We shall give enjoyment a while, then a painful punishment from Us will reach them."	قِيْلَ يٰنُوْحُ اهْبِطْ بِسَلٰمٍ مِّنَّا وَبَرَكٰتٍ عَلَيْكَ وَعَلٰٓى اُمَمٍ مِّمَّنْ مَّعَكَ ۭ وَاُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِّنَّا عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝۴۸	حکم ہُوا: اے نوحؑ! اُتر جاؤ سلامتی کے ساتھ ہماری طرف سے اور برکتیں نازل ہوں تم پر اور ان گروہوں پر جو تمہارے ساتھ ہیں۔ اور کچھ گروہ ایسے ہیں جنہیں دیں گے ہم (دُنیاوی) فائدہ پھر پہنچے گا اُن کو ہماری طرف سے دردناک عذاب ۝۴۸
49. That is of the news of the unseen which We have revealed to you (Muhammad). You knew it not, (neither) you, nor your people before this. So have patience. Indeed, the (good) end is for those who fear (Allah).	تِلْكَ مِنْ اَنْۢبَاۗءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهَآ اِلَيْكَ ۚ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَآ اَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هٰذَا ۛ فَاصْبِرْ ۭ اِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِيْنَ ۝۴۹	یہ خبریں ہیں غیب کی جو ہم وحی کر رہے ہیں تمہاری طرف (اے نبیؐ)، نہیں جانتے تھے یہ باتیں تم اور نہ تمہاری قوم اس سے پہلے، لہٰذا صبر کرو، یقیناً انجامِ کار متقیوں کے حق میں ہے ۝۴۹

50. And to (the tribe of) A'ad (We sent) their brother, Houd. He said: "O my people, worship Allah. You have no god other than Him. You are not but inventors (of lies)."	وَاِلٰى عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْدًا ؕ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ؕ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا مُفْتَرُوْنَ ﴿۵۰﴾	اور عاد کی طرف (بھیجا ہم نے) اُن کے بھائی ہُودؑ کو ہودؑ نے کہا، اے میری قوم! عبادت کرو اللہ کی، نہیں ہے تمہارا کوئی معبود اُس کے سوا نہیں ہو تم (اپنے شرک میں) مگر جھوٹ گھڑنے والے ﴿۵۰﴾
51. "O my people, I ask you of no reward for it. My reward is not except from Him who created me. Will you then not understand."	يٰقَوْمِ لَاۤ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا ؕ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى الَّذِيْ فَطَرَنِيْ ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۵۱﴾	اے میری قوم! نہیں مانگتا میں تم سے اس (خدمت) پر کوئی صِلہ، نہیں ہے میرا اجر مگر اُس ہستی کے ذمہ جس نے مجھے پیدا کیا۔ کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے؟ ﴿۵۱﴾
52. "And O my people, ask forgiveness of your Lord, then turn to Him (in repentance). He will send (from) the sky upon you abundant rain, and will add unto you strength to your strength. And do not turn away as criminals."	وَيٰقَوْمِ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْۤا اِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَآءَ عَلَيْكُمْ مِّدْرَارًا وَّيَزِدْكُمْ قُوَّةً اِلٰى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِيْنَ ﴿۵۲﴾	اور اے میری قوم! معافی چاہو اپنے رب سے پھر پلٹو اُسی کی طرف، برسائے گا وہ آسمان سے تم پر موسلا دھار بارش اور اضافہ کرے گا مزید قوّت کا، تمہاری موجودہ قوّت میں اور مت موڑو منہ (بندگی سے) مُجرم بن کر ﴿۵۲﴾
53. They said: "O Houd, you have not brought us clear evidence, and we shall not leave our gods on your (mere) saying, and we are not believers in you."	قَالُوْا يٰهُوْدُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَّمَا نَحْنُ بِتَارِكِيْۤ اٰلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِيْنَ ﴿۵۳﴾	اُنہوں نے کہا: اے ہودؑ! نہیں لائے تم ہمارے پاس کوئی صریح شہادت اور نہیں ہیں ہم چھوڑنے والے اپنے معبُودوں کو تمہارے کہنے سے اور نہیں ہیں ہم تمہاری بات ماننے والے ﴿۵۳﴾

54. "We say nothing but that some of our gods have possessed you with evil." He said: "Indeed, I take Allah as witness, and you (too) bear witness that I am free from that which you ascribe as partners (to Allah)."	اِنْ نَّقُوْلُ اِلَّا اعْتَرٰىكَ بَعْضُ اٰلِهَتِنَا بِسُوْٓءٍ ؕ قَالَ اِنِّيْٓ اُشْهِدُ اللّٰهَ وَاشْهَدُوْٓا اَنِّيْ بَرِيْٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُوْنَ ۙ﴿۵۴﴾	نہیں کہتے ہم مگر (یہی کہ) مُبتلا کر دیا ہے تم کو ہمارے معبودوں میں سے کسی نے خرابی میں۔ ہُودؑ نے فرمایا! بے شک میں بناتا ہوں گواہ اللہ کو اور تم بھی گواہ رہو کہ یقیناً میں بیزار ہوں اُن سے جن کو تم شریک ٹھہراتے ہو ﴿۵۴﴾
55. "Other than Him. So plot against me all together, then give me no respite."	مِنْ دُوْنِهٖ فَكِيْدُوْنِيْ جَمِيْعًا ثُمَّ لَا تُنْظِرُوْنِ ﴿۵۵﴾	اللہ کے سوا، سو تدبیر کر لو تم میرے خلاف سب مل کر پھر نہ دو مجھے ذرا بھی مہلت ﴿۵۵﴾
56. "Indeed, I have put my trust in Allah, my Lord and your Lord. There is not of a moving creature but He has grasp of its forelock. Indeed, My Lord is on the straight path."	اِنِّيْ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللّٰهِ رَبِّيْ وَرَبِّكُمْ ؕ مَا مِنْ دَآبَّةٍ اِلَّا هُوَ اٰخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا ؕ اِنَّ رَبِّيْ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۵۶﴾	بے شک میرا بھروسہ اللہ پر ہے جو میرا بھی رب ہے اور تمہارا بھی رب ہے نہیں ہے کوئی جاندار مگر پکڑے ہُوئے ہے وہ اس کی پیشانی کے بالوں سے بے شک میرا رب (ملتا) ہے صراطِ مستقیم پر ﴿۵۶﴾
57. "So if you turn away, then indeed, I have conveyed to you that which I have been sent with to you. And my Lord will replace you with people other than yourselves. And you will not harm Him at all. Indeed, my Lord is Guardian over all things."	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ مَّآ اُرْسِلْتُ بِهٖٓ اِلَيْكُمْ ؕ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّيْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ۚ وَلَا تَضُرُّوْنَهٗ شَيْـًٔا ؕ اِنَّ رَبِّيْ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيْظٌ ﴿۵۷﴾	پھر اگر منہ پھیرتے ہو تم تو یقیناً میں پہنچا چُکا ہوں تم کو وہ پیغام جو دے کر بھیجا گیا ہوں تمہاری طرف اور جانشین کر دے گا میرا رب کسی اور قوم کو تمہاری جگہ اور نہیں بگاڑ سکو گے تم اُس کا کچھ بھی یقیناً میرا رب ہر چیز پر نگراں ہے ﴿۵۷﴾
58. And when Our command came, We saved Houd and those who believed with him by a mercy from Us. And We saved them from a severe punishment.	وَلَمَّا جَآءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُوْدًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا ۚ وَنَجَّيْنٰهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيْظٍ ﴿۵۸﴾	اور جب آ پہنچا ہمارا عذاب تو نجات دی ہم نے ہودؑ کو اور اُن لوگوں کو جو ایمان لائے تھے اُس کے ساتھ اپنی رحمتِ خاص سے اور نجات دی ہم نے اُن کو سخت عذاب سے ﴿۵۸﴾

وَتِلْكَ عَادٌ ۖ جَحَدُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهٗ وَاتَّبَعُوْٓا اَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيْدٍ ﴿٥٩﴾	59. And such were A'ad. They rejected the signs of their Lord, and disobeyed His messengers, and followed the command of every obstinate tyrant.	اور یہ ہے قومِ عاد کہ انکار کیا تھا اُنہوں نے اپنے رب کی آیات کا اور نافرمانی کی اللہ کے رسولوں کی اور ماننے رہے کہنا ہر ظالم سرکش کا ﴿٥٩﴾
وَاُتْبِعُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَّيَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۭ اَلَآ اِنَّ عَادًا كَفَرُوْا رَبَّهُمْ ۭ اَلَا بُعْدًا لِّعَادٍ قَوْمِ هُوْدٍ ﴿٦٠﴾	60. And they were followed in this world with a curse and on the Day of Resurrection. Behold, indeed A'ad disbelieved in their Lord. Behold, a far removal for A'ad, the people of Houd.	آخر کار آ پڑی اُن پر اس دُنیا میں بھی لعنت اور ہوگی قیامت کے دن بھی۔ سنو! بلاشبہ عاد نے کفر کیا اپنے رب کے ساتھ۔ خبردار رہو، پھٹکار پڑی عاد پر جو قوم تھی ہُودؑ کی ﴿٦٠﴾
وَاِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا ۘ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ۭ هُوَ اَنْشَاَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيْهَا فَاسْتَغْفِرُوْهُ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ ۭ اِنَّ رَبِّيْ قَرِيْبٌ مُّجِيْبٌ ﴿٦١﴾	61. And to (the tribe of) Thamud (We sent) their brother Salih. He said: "O my people, worship Allah. You have no god other than Him. It is He who has brought you forth from the earth, and has settled you therein. So ask forgiveness of Him, then turn to Him (in repentance). Indeed, my Lord is Near, Responsive."	اور (بھیجا ہم نے) ثمود کی طرف اُن کے بھائی صالحؑ کو تو اس نے کہا: اے میری قوم! عبادت کرو اللہ کی نہیں ہے تمہارا کوئی معبود سوائے اُس کے اسی نے پیدا کیا ہے تم کو زمین سے اور آباد کیا ہے تم کو اِس میں سو معافی چاہو اُس سے پھر پلٹو اسی کی طرف بے شک میرا رب قریب ہی ہے اور (دعائیں) قبول کرنے والا ہے ﴿٦١﴾
قَالُوْا يٰصٰلِحُ قَدْ كُنْتَ فِيْنَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هٰذَآ اَتَنْهٰىنَآ اَنْ نَّعْبُدَ مَا يَعْبُدُ اٰبَاۗؤُنَا وَاِنَّنَا لَفِيْ شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَيْهِ مُرِيْبٍ ﴿٦٢﴾	62. They said: "O Salih, indeed you have been among us as a figure of hope before this. Do you (now) forbid us to worship of what our forefathers have worshipped. And indeed, we are really in grave doubt about that to which you invite us."	اُنہوں نے کہا: اے صالحؑ! تھے تم ہم میں ایک ایسے شخص جس سے بڑی اُمیدیں وابستہ تھیں اس سے پہلے کیا منع کرتے ہو تم ہمیں اس سے کہ عبادت کریں ہم اُن کی جن کی عبادت کرتے تھے ہمارے باپ دادا اور یقیناً ہم شک میں مُبتلا ہیں اُس (طریقے) کے بارے میں، دعوت دے رہے ہو تم ہمیں جس کی (اور اُس پر) دل نہیں جمتا ﴿٦٢﴾

63. He said: "O my people, do you see, if I am upon a clear evidence from my Lord, and there has come to me a mercy from Him, then who will save me from Allah if I disobeyed Him. So you would not increase me but in loss."	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَاٰتٰنِيْ مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَّنْصُرُنِيْ مِنَ اللّٰهِ اِنْ عَصَيْتُهٗ ۫ فَمَا تَزِيْدُوْنَنِيْ غَيْرَ تَخْسِيْرٍ ﴿٦٣﴾	صالحؑ نے کہا: اے میری قوم! ذرا غور کرو کہ اگر قائم ہوں میں ایک واضح شہادت پر اپنے رب کی طرف سے اور سرفراز کیا ہو اُس نے مجھے اپنی رحمت سے، پھر کون بچائے گا مجھے اللہ (کی پکڑ) سے اگر نافرمانی کروں میں اس کی اور نہیں اضافہ کر سکتے تم میرے لیے سوائے نقصان کے ﴿٦٣﴾
64. "And O my people, this is the she-camel of Allah, a sign to you, so let her pasture on Allah's earth, and do not touch her with harm, lest a near punishment should seize you."	وَيٰقَوْمِ هٰذِهٖ نَاقَةُ اللّٰهِ لَكُمْ اٰيَةً فَذَرُوْهَا تَاْكُلْ فِيْٓ اَرْضِ اللّٰهِ وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْٓءٍ فَيَاْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيْبٌ ﴿٦٤﴾	اور اے میری قوم! یہ ہے اللہ کی اُونٹنی، تمہارے لیے ایک نشانی تو چھوڑے رکھو اسے کہ کھاتی پھرے اللہ کی زمین میں اور مت چھونا اُس کو بُرائی سے ورنہ آلے گا تمہیں عذاب، بہت جلد آنے والا ﴿٦٤﴾
65. Then they hamstrung her. So he said: "Enjoy yourselves in your dwelling-place three days. This is a threat that will not be belied."	فَعَقَرُوْهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوْا فِيْ دَارِكُمْ ثَلٰثَةَ اَيَّامٍ ۭ ذٰلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوْبٍ ﴿٦٥﴾	لیکن اُنھوں نے اُسے مار ڈالا تب (صالحؑ نے) کہا: عیش کر لو تم اپنے گھروں میں تین دن یہ وعدہ ہے (اللہ کا) جو جھوٹا نہ ہوگا ﴿٦٥﴾
66. So when Our command came, We saved Salih and those who believed with him by a mercy from Us, and from the ignominy of that day. Indeed, your Lord, He is the All-Strong, the All Mighty.	فَلَمَّا جَاۗءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا صٰلِحًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِىِٕذٍ ۭ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيْزُ ﴿٦٦﴾	پھر جب آپہنچا ہمارا عذاب تو بچا لیا ہم نے صالحؑ کو اور اُن لوگوں کو جو ایمان لائے تھے اس کے ساتھ اپنی رحمتِ خاص سے اور (محفوظ رکھا) رسوائی سے اُس دن کی بے شک تیرا رب ہی طاقت والا اور زبردست ہے ﴿٦٦﴾
67. And the (awful) cry overtook those who had wronged , so they lay prostrate (dead) in their dwellings.	وَاَخَذَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دِيَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ ﴿٦٧﴾	اور آلیا ان لوگوں کو جو ظالم تھے ایک زبردست دھماکے نے اور پڑے رہ گئے وہ اپنے گھروں میں بے حس و حرکت ﴿٦٧﴾

68. As though they had not dwelt therein. Behold, indeed Thamud disbelieved in their Lord. Behold, a far removal for Thamud.	كَاَنْ لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا ؕ اَلَآ اِنَّ ثَمُوْدَا كَفَرُوْا رَبَّهُمْ ؕ اَلَا بُعْدًا لِّثَمُوْدَ ﴿۶۸﴾	گویا کہ وہ کبھی بسے ہی نہ تھے ان میں۔ سن لو! بے شک ثمود نے کفر کیا تھا اپنے رب کے ساتھ سُن لو! پھٹکار ہے ثمود پر ﴿۶۸﴾
69. And indeed, Our messengers came to Abraham with good news. They said: "Peace." He said: "Peace," then delayed not to bring a roasted calf.	وَلَقَدْ جَآءَتْ رُسُلُنَآ اِبْرٰهِيْمَ بِالْبُشْرٰى قَالُوْا سَلٰمًا ؕ قَالَ سَلٰمٌ فَمَا لَبِثَ اَنْ جَآءَ بِعِجْلٍ حَنِيْذٍ ﴿۶۹﴾	اور البتہ آئے ہمارے بھیجے ہُوئے (فرشتے) ابراہیمؑ کے پاس خوشخبری لے کر، اُنہوں نے کہا: سلام ابراہیمؑ نے بھی کہا: سلام ہو تم پر پھر کچھ دیر نہ گزری کہ لے آئے ابراہیمؑ ایک بچھڑا، بھُنا ہُوا ﴿۶۹﴾
70. Then when he saw their hands not reaching to it, he mistrusted them and conceived a fear of them. They said: "Fear not, indeed, we have been sent to the people of Lot."	فَلَمَّا رَاٰۤ اَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ اِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَاَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيْفَةً ؕ قَالُوْا لَا تَخَفْ اِنَّاۤ اُرْسِلْنَاۤ اِلٰى قَوْمِ لُوْطٍ ؕ ﴿۷۰﴾	پھر جب دیکھا ابراہیمؑ نے کہ ان کے ہاتھ نہیں بڑھتے ہیں کھانے پر تو کھٹک گئے اُن سے اور محسوس کرنے لگے دل میں اُن سے خوف۔ اُنہوں نے کہا: ڈرو نہیں ہم بھیجے گئے ہیں، قومِ لُوطؑ کی طرف ﴿۷۰﴾
71. And his wife was standing by, so she laughed. Then We gave her good tidings (of the birth) of Isaac, and after Isaac, Jacob.	وَامْرَاَتُهٗ قَآئِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنٰهَا بِاِسْحٰقَ ۙ وَمِنْ وَّرَآءِ اِسْحٰقَ يَعْقُوْبَ ﴿۷۱﴾	اور ابراہیمؑ کی بیوی کھڑی تھی (یہ سن کر) وہ ہنس دی تو خوشخبری دی ہم نے اُسے اسحٰقؑ کی اور بعد اسحٰقؑ کے یعقوبؑ کی ﴿۷۱﴾
72. She said: "woe unto me, shall I bear a child and I am an old woman, and this, my husband is an old man. Surely, this is indeed a strange thing."	قَالَتْ يٰوَيْلَتٰٓى ءَاَلِدُ وَاَنَا عَجُوْزٌ وَّهٰذَا بَعْلِىْ شَيْخًا ؕ اِنَّ هٰذَا لَشَىْءٌ عَجِيْبٌ ﴿۷۲﴾	اس نے کہا: ہائے میری کم بختی! کیا میرے ہاں بچہ ہوگا حالانکہ میں بُوڑھی ہو چکی ہُوں اور یہ میرے میاں بھی بُوڑھے ہیں۔؟ یقیناً یہ تو بڑی عجیب بات ہے ﴿۷۲﴾

73. They said: "Do you wonder at the command of Allah. The mercy of Allah and His blessings be upon you, O people of the house. Surely, He is All Praiseworthy, All Glorious."	قَالُوْٓا اَتَعْجَبِيْنَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ رَحْمَتُ اللّٰهِ وَبَرَكٰتُهٗ عَلَيْكُمْ اَهْلَ الْبَيْتِ ؕ اِنَّهٗ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ ﴿۷۳﴾	فرشتوں نے کہا: کیا تعجب کرتی ہو تم اللہ کے حکم پر، رحمت ہو اللہ کی اور اس کی برکتیں نازل ہوں تم پر اے (ابراہیمؑ کے) گھر والو! یقیناً اللہ ہے نہایت قابلِ تعریف اور بڑی شان والا ﴿۷۳﴾
74. Then when the fear had gone away from Abraham, and the glad news had reached him, he began to argue with Us on behalf of the people of Lot.	فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ اِبْرٰهِيْمَ الرَّوْعُ وَجَآءَتْهُ الْبُشْرٰى يُجَادِلُنَا فِيْ قَوْمِ لُوْطٍ ﴿۷۴﴾	پھر جب دُور ہو گئی ابراہیمؑ کی گھبراہٹ اور مل گئی انہیں (اولاد کی) خوشخبری تو اس نے جھگڑنا شروع کر دیا ہم سے قومِ لوطؑ کے بارے میں ﴿۷۴﴾
75. Surely, Abraham was, without doubt forbearing, compassionate, oft-turning (to Allah).	اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ لَحَلِيْمٌ اَوَّاهٌ مُّنِيْبٌ ﴿۷۵﴾	حقیقت میں ابراہیمؑ بڑے تحمل والے نرم دل اور ہم سے لو لگانے والے ہیں ﴿۷۵﴾
76. (It was said): "O Abraham, forsake this. Indeed, your Lord's command has gone forth. And indeed, there will come to them a punishment which cannot be turned back."	يٰٓاِبْرٰهِيْمُ اَعْرِضْ عَنْ هٰذَا ۚ اِنَّهٗ قَدْ جَآءَ اَمْرُ رَبِّكَ ۚ وَاِنَّهُمْ اٰتِيْهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُوْدٍ ﴿۷۶﴾	اے ابراہیمؑ! چھوڑ دو یہ خیال۔ صورتِ حال یہ ہے کہ آ چکا ہے حکم تیرے رب کا۔ اور اب یقیناً آ کر رہے گا اُن پر عذاب، نہ ٹلنے والا ﴿۷۶﴾
77. And when Our messengers (the angels) came to Lot, he was anguished for them, and felt for them discomfort. And he said: "This is a distressing day."	وَلَمَّا جَآءَتْ رُسُلُنَا لُوْطًا سِيْٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَّقَالَ هٰذَا يَوْمٌ عَصِيْبٌ ﴿۷۷﴾	پھر جب آئے ہمارے بھیجے ہوئے (فرشتے) لوطؑ کے پاس تو بہت ناگوار گزرا انہیں اُن کا آنا اور دل میں کڑھنے لگے اور کہنے لگے یہ دن ہے بڑی مصیبت کا ﴿۷۷﴾

78. And his people came to him, rushing to him. And before (this), they had been doing evil deeds. He said: "O my people, here are my daughters, they are purer for you. So fear Allah, and do not disgrace me concerning my guests. Is there not among you a right-minded man."	وَ جَآءَهٗ قَوْمُهٗ يُهْرَعُوْنَ اِلَيْهِ ؕ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ السَّيِّاٰتِ ؕ قَالَ يٰقَوْمِ هٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِيْ هُنَّ اَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَلَا تُخْزُوْنِ فِيْ ضَيْفِيْ ؕ اَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَّشِيْدٌ ﴿۷۸﴾	اور آئے اُس کے پاس اُس کی قوم (کے لوگ) بے اختیار دوڑتے ہُوئے اُس کی طرف اور پہلے بھی کیا کرتے تھے وہ بُرے کام (اُنہیں دیکھ کر) کہا لوطؑ نے: اے میری قوم! یہ ہیں میری بیٹیاں، یہ زیادہ پاکیزہ ہیں تمہارے لیے پس ڈرو اللہ سے اور نہ رسوا کرو مجھے میرے مہمانوں کے معاملہ میں۔ کیا نہیں ہے تم میں کوئی بھلا آدمی؟ ﴿۷۸﴾
79. They said: "Surely, you know that we have no right to your daughters, and indeed you know what we want."	قَالُوْا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِيْ بَنٰتِكَ مِنْ حَقٍّ ۚ وَاِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيْدُ ﴿۷۹﴾	اُنہوں نے کہا یقیناً تو جانتا ہے کہ نہیں ہے ہمیں تیری بیٹیوں سے کوئی رغبت اور یقیناً تو جانتا ہے کہ ہم کیا چاہتے ہیں؟ ﴿۷۹﴾
80. He said: "If only that I had strength against you, or I could seek refuge in some powerful support."	قَالَ لَوْ اَنَّ لِيْ بِكُمْ قُوَّةً اَوْ اٰوِيْٓ اِلٰى رُكْنٍ شَدِيْدٍ ﴿۸۰﴾	لوطؑ نے کہا: کاش! ہوتی میرے پاس تمہارے مقابلہ کی طاقت یا مَیں پناہ لے سکتا کسی سہارے کی جو بہت مضبوط ہوتا ﴿۸۰﴾
81. They (the angels) said: O Lot, indeed we are messengers from your Lord. They shall never reach you. So travel with your family in a part of the night, and let not any of you turn around, except your wife. Indeed, will afflict her, that which will afflict them. Indeed, their promised hour is morning. Is not the morning near."	قَالُوْا يٰلُوْطُ اِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَّصِلُوْٓا اِلَيْكَ فَاَسْرِ بِاَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ الَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ اَحَدٌ اِلَّا امْرَاَتَكَ ؕ اِنَّهٗ مُصِيْبُهَا مَآ اَصَابَهُمْ ؕ اِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ ؕ اَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيْبٍ ﴿۸۱﴾	فرشتوں نے کہا: اے لوطؑ! بے شک ہم بھیجے ہُوئے (فرشتے) ہیں تیرے رب کے، ہرگز نہیں پہنچ سکیں گے یہ تم تک سو چل پڑو اپنے گھر والوں کو لے کر کسی حصّے میں رات کے اور نہ پیچھے پلٹ کر دیکھے تم میں سے کوئی مگر تمہاری بیوی (جو ساتھ نہ جائے گی) واقعہ یہ ہے کہ اس پر بھی وہی آفت آنے والی ہے جو اِن لوگوں پر آئے گی۔ بے شک اُن کی تباہی کا وقتِ مقرّر صُبح کا ہے۔ کیا نہیں ہے صُبح بہت قریب؟ ﴿۸۱﴾

82. So when Our command came, We turned it (the township) upside down, and We rained upon it stones of layered baked clay.	فَلَمَّا جَآءَ اَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيْلٍ ۙ مَّنْضُوْدٍ ﴿۸۲﴾	پھر جب آیا ہمارا عذاب تو کر دیا ہم نے اس بستی کو تلپٹ اور برسائے ہم نے اس پر پتھر کھنگر کے، لگاتار ﴿۸۲﴾
83. Marked from your Lord. And it (punishment) is not far off from the wrong doers.	مُّسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ ۭ وَمَا هِيَ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ بِبَعِيْدٍ ﴿۸۳﴾	جو نشان زدہ تھے تیرے رب کے ہاں اور نہیں ہے وہ بستی ان ظالموں سے کچھ دُور ﴿۸۳﴾
84. And to the Midian (We sent) their brother Shueyb. He said: "O my people, worship Allah. You have no god other than Him. And do not decrease from the measure and weight. Indeed, I see you in prosperity, and indeed, I fear for you the punishment of a day that will encompass (you) all around."	وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۭ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ۭ وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيْزَانَ اِنِّىْٓ اَرٰىكُمْ بِخَيْرٍ وَّاِنِّىْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيْطٍ ﴿۸۴﴾	اور (بھیجا ہم نے) مدین والوں کی طرف اُن کے بھائی شعیبؑ کو، اُنہوں نے کہا، اے میری قوم! عبادت کرو اللہ کی نہیں ہے تمہارا کوئی خدا (قابلِ عبادت) سوائے اس کے اور نہ کمی کرو ناپ اور تول میں، بے شک میں دیکھتا ہوں تمہیں (آج) خوشحال اور (اگر تم باز نہ آئے) تو مجھے اندیشہ ہے تمہارے بارے میں ایک ایسے دن کے عذاب کا جو سب کو گھیر لے گا ﴿۸۴﴾
85. "And O my people, give full measure and weight in justice, and reduce not people in respect of their goods. And do not go about creating corruption in the land."	وَيٰقَوْمِ اَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيْزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَاۗءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿۸۵﴾	اور اے میری قوم! پُورا کیا کرو ناپ اور تول انصاف کے ساتھ اور نہ گھاٹا دیا کرو لوگوں کو اُن کی چیزوں میں اور مت پھرو تم زمین میں فساد مچاتے ہُوئے ﴿۸۵﴾
86. "That which Allah leaves (with you) is better for you if you are believers. And I am not a guardian over you."	بَقِيَّتُ اللّٰهِ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۚ وَمَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيْظٍ ﴿۸۶﴾	اللہ کی (دی ہُوئی) بچت بہتر ہے تمہارے لیے، اگر ہو تم مومن، اور نہیں ہوں میں تم پر پہرے دار ﴿۸۶﴾

87. They said: "O Shueyb, does your prayer command you that we should leave off that which our fathers used to worship, or that (we should leave off) what we do with our wealth as we please. Indeed you are the forbearing, the guide to right behavior."	قَالُوْا يٰشُعَيْبُ اَصَلٰوتُكَ تَاْمُرُكَ اَنْ نَّتْرُكَ مَا يَعْبُدُ اٰبَآؤُنَآ اَوْ اَنْ نَّفْعَلَ فِيْٓ اَمْوَالِنَا مَا نَشٰٓؤُا ؕ اِنَّكَ لَاَنْتَ الْحَلِيْمُ الرَّشِيْدُ ﴿۸۷﴾	انھوں نے کہا، اے شعیبؑ! کیا تیری نماز تجھے حکم دیتی ہے کہ ہم (پوجنا) چھوڑ دیں انہیں جن کو پوجا کرتے تھے ہمارے آباؤ اجداد یا (نہ) کریں ہم اپنے مالوں میں وہ تصرف جو ہم چاہتے ہیں بس تم ہی تو رہ گئے ہو بُردبار اور نیک چلن آدمی ﴿۸۷﴾
88. He said: "O my people, do you see, if I am upon a clear evidence from my Lord, and He has provided me from Him a fair sustenance. And I do not intend, in opposition to you, to do that what I forbid you from. I intend not but reform as much as I am able. And my success is not except from Allah. Upon Him I trust, and unto Him I turn (repentant)."	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَرَزَقَنِيْ مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا ؕ وَمَآ اُرِيْدُ اَنْ اُخَالِفَكُمْ اِلٰى مَآ اَنْهٰىكُمْ عَنْهُ ؕ اِنْ اُرِيْدُ اِلَّا الْاِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ ؕ وَمَا تَوْفِيْقِيْٓ اِلَّا بِاللّٰهِ ؕ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ اُنِيْبُ ﴿۸۸﴾	شعیبؑ نے کہا: اے میری قوم! دیکھو تو اگر ہوں میں قائم ایک کھلی شہادت پر اپنے رب کی طرف سے اور عطا کیا ہو اُس نے مجھے اپنے ہاں سے اچھا رزق اور نہیں ہے میرا یہ ارادہ کہ مَیں خلاف کروں اس بات کے، منع کر رہا ہوں جس سے میں تم کو، نہیں چاہتا میں مگر اصلاح کرنا اپنی بساط کے مطابق اور نہیں ہے مجھے توفیق مگر اللہ کی طرف سے، اسی پر میرا بھروسہ ہے اور اُسی سے میں رجوع کرتا ہُوں ﴿۸۸﴾
89. "And, O my people, let not (your) opposition to me lead you (to any crime) that there befall you, similar to that which befell the people of Noah, or the people of Houd, or the people of Salih. And the people of Lot are not far off from you."	وَيٰقَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِيْٓ اَنْ يُّصِيْبَكُمْ مِّثْلُ مَآ اَصَابَ قَوْمَ نُوْحٍ اَوْ قَوْمَ هُوْدٍ اَوْ قَوْمَ صٰلِحٍ ؕ وَمَا قَوْمُ لُوْطٍ مِّنْكُمْ بِبَعِيْدٍ ﴿۸۹﴾	اور اے میری قوم! کہیں مجرم نہ بنا دے تم کو، میری مخالفت ایسا (مجرم) کہ آپڑے تم پر ویسا ہی (عذاب) جیسا کہ آیا تھا قومِ نوحؑ پر یا قومِ ہودؑ پر یا قومِ صالحؑ پر اور نہیں ہے قومِ لُوطؑ تم سے کچھ زیادہ دُور ﴿۸۹﴾

90. "And ask forgiveness of your Lord, then turn unto Him (in repentance). Surely, my Lord is Most Merciful, Most Loving."	وَاسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ ؕ اِنَّ رَبِّيْ رَحِيْمٌ وَّدُوْدٌ ﴿٩٠﴾	اور معافی مانگو تم اپنے رب سے پھر پلٹ آؤ اسی کی طرف بے شک میرا رب ہے مہربان اور بہت محبت کرنے والا ﴿٩٠﴾
91. They said: "O Shueyb, we do not understand much of what you say, and indeed we do see you weak among us. And if (it was) not for your family, we would certainly have stoned you. And you are not powerful against us."	قَالُوْا يٰشُعَيْبُ مَا نَفْقَهُ كَثِيْرًا مِّمَّا تَقُوْلُ وَاِنَّا لَنَرٰىكَ فِيْنَا ضَعِيْفًا ۚ وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنٰكَ ۖ وَمَآ اَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيْزٍ ﴿٩١﴾	انہوں نے کہا: اے شعیبؑ! نہیں سمجھتے ہم بہت سی تیری باتیں اور ہم یقیناً دیکھتے ہیں تمہیں اپنے درمیان کمزور اور اگر نہ ہوتی برادری تمہاری تو ضرور ہم تمہیں سنگسار کر دیتے اور نہیں ہو تم ہم پر کچھ غالب ﴿٩١﴾
92. He said: "O my people, is my family more to be honored by you than Allah. And you cast Him behind your back. Indeed, my Lord is surrounding all that you do."	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَهْطِيْٓ اَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ ۭ وَاتَّخَذْتُمُوْهُ وَرَاۗءَكُمْ ظِهْرِيًّا ۭ اِنَّ رَبِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ ﴿٩٢﴾	شعیبؑ نے کہا: اے میری قوم! کیا میری برادری زیادہ طاقتور ہے تمہارے لیے اللہ سے اور اسی لیے ڈال رکھا ہے تم نے اللہ کو پسِ پشت بے شک میرا رب تمہارے سب اعمال کا احاطہ کیے ہوئے ہے ﴿٩٢﴾
93. "And O my people, work according to your ability. Indeed, I am working (on my way). You will soon know to whom will come the punishment that will disgrace him, and who is a liar. And watch you, indeed, I (too) am watching with you."	وَيٰقَوْمِ اعْمَلُوْا عَلٰي مَكَانَتِكُمْ اِنِّىْ عَامِلٌ ۭ سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۙ مَنْ يَّاْتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ ۭ وَارْتَقِبُوْٓا اِنِّىْ مَعَكُمْ رَقِيْبٌ ﴿٩٣﴾	اور اے میری قوم! کام کیے جاؤ تم اپنے طریقہ پر اور میں بھی کام کر رہا ہوں (اپنے طریقہ پر)، عنقریب معلوم ہو جائے گا تم کو کہ کس پر آتا ہے عذاب جو اُسے رسوا کر دے گا اور کون ہے جو جھوٹا ہے اور تم بھی انتظار کرو اور میں بھی تمہارے ساتھ انتظار کرتا ہوں ﴿٩٣﴾

94. And when Our command came, We saved Shueyb and those who believed with him by a mercy from Us. And the (awful) cry seized those who had wronged. And by morning, they lay prostrate in their dwellings.	وَلَمَّا جَآءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَاَخَذَتِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دِيَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ ﴿٩٤﴾	اور جب آیا ہمارا فیصلۂ عذاب تو بچالیا ہم نے شعیبؑ کو اور اُن لوگوں کو جو ایمان لائے تھے اُس کے ساتھ اپنی رحمتِ خاص سے اور آلیا اُن لوگوں کو جو ظالم تھے ایک سخت دھماکے نے پھر وہ پڑے رہ گئے اپنے گھروں میں بے حس و حرکت ﴿٩٤﴾
95. As if they had never prospered there. Behold, a far removal for Midian, just as Thamud had been removed afar.	كَاَنْ لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا ؕ اَلَا بُعْدًا لِّمَدْيَنَ كَمَا بَعِدَتْ ثَمُوْدُ ﴿٩٥﴾	گویا کہ کبھی نہیں رہے تھے وہ ان میں ۔ سُن لو! لعنت ہے مدین والوں پر جیسی لعنت پڑی ثمود پر ﴿٩٥﴾
96. And indeed, We sent Moses with Our signs and a clear authority.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ﴿٩٦﴾	اور یقیناً بھیجا ہم نے موسیٰؑ کو ساتھ اپنی نشانیوں کے اور کھلی سند کے ﴿٩٦﴾
97. To Pharaoh and his chiefs, but they did follow the command of Pharaoh, and the command of Pharaoh was no right guide.	اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ فَاتَّبَعُوْۤا اَمْرَ فِرْعَوْنَ ۚ وَمَاۤ اَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيْدٍ ﴿٩٧﴾	طرف فرعون کے اور اس کے سرداروں کے، پس پیروی کی اُنہوں نے فرعون کے حکم کی اور نہیں تھا حکم فرعون کا درست ﴿٩٧﴾
98. He will precede his people on the Day of Resurrection, and he will lead them into the Fire And evil indeed is the place to which they are led.	يَقْدُمُ قَوْمَهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَاَوْرَدَهُمُ النَّارَ ؕ وَبِئْسَ الْوِرْدُ الْمَوْرُوْدُ ﴿٩٨﴾	آگے آگے ہوگا اپنی قوم کے، قیامت کے دن پھر پہنچا دے گا اُنہیں جہنم میں اور بہت بُرا ہے وہ مقام جہاں وہ اُتارے جائیں گے ﴿٩٨﴾
99. A curse is made to follow them in this (world) and on the Day of Resurrection. Evil is the gift (that will be) given (to them).	وَاُتْبِعُوْا فِيْ هٰذِهٖ لَعْنَةً وَّيَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ بِئْسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُوْدُ ﴿٩٩﴾	اور پیچھے لگ گئی اُن کے اس دنیا میں لعنت اور (لگ جائے گی) قیامت کے دن بھی ۔ بہت برا ہے وہ انعام جو اُنہیں دیا گیا ﴿٩٩﴾

100. That is from the news of the townships (destroyed), We relate it to you (Muhammad). Some of them are standing and (some already) mown down.	ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الْقُرٰى نَقُصُّهٗ عَلَيْكَ مِنْهَا قَآئِمٌ وَّحَصِيْدٌ ﴿١٠٠﴾	یہ ہیں چند خبریں بستیوں کی جو بیان کر رہے ہیں ہم تمہارے سامنے ان میں کچھ اب بھی قائم ہیں اور (کچھ) مٹ چکی ہیں ﴿١٠٠﴾
101. And We did not wrong them, but they did wrong to themselves. So their gods, on whom they called upon beside Allah, did not avail them at all when the command of your Lord came. And they increased nothing to them other than ruin.	وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَمَآ اَغْنَتْ عَنْهُمْ اٰلِهَتُهُمُ الَّتِيْ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ لَّمَّا جَآءَ اَمْرُ رَبِّكَ ۭ وَمَا زَادُوْهُمْ غَيْرَ تَتْبِيْبٍ ﴿١٠١﴾	اور نہیں ظلم کیا ہم نے اُن پر بلکہ ظلم کیا اُنہوں نے خود ہی اپنی جانوں پر اور نہ بچایا ان کو اُن کے معبودوں نے جنہیں پکارتے تھے وہ اللہ کے سوا ذرا بھی، جب آگیا فیصلۂ عذاب تیرے رب کا اور نہ اضافہ کیا اُنہوں نے اُن کے لیے سوائے تباہی و بربادی کے ﴿١٠١﴾
102. And such is the seizure of your Lord when He seizes the townships while they are doing wrong. Indeed, His seizure is painful, severe.	وَكَذٰلِكَ اَخْذُ رَبِّكَ اِذَآ اَخَذَ الْقُرٰى وَهِيَ ظَالِمَةٌ ۭ اِنَّ اَخْذَهٗٓ اَلِيْمٌ شَدِيْدٌ ﴿١٠٢﴾	اور ایسی ہی ہُوا کرتی ہے پکڑ تیرے رب کی، جب وہ پکڑتا ہے کسی بستی کو ظلم کرتے ہُوئے بے شک اُس کی پکڑ بڑی دردناک اور سخت ہوتی ہے ﴿١٠٢﴾
103. Indeed, in that there is a sure sign for those who fear the punishment of the Hereafter. That is a Day whereon mankind will be gathered together, and that is a Day (that will be) witnessed.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ الْاٰخِرَةِ ۭ ذٰلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوْعٌ ۙ لَّهُ النَّاسُ وَذٰلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُوْدٌ ﴿١٠٣﴾	یقیناً اس میں ایک بڑی نشانی ہے ہر اُس شخص کے لیے جو ڈرتا ہے عذابِ آخرت سے۔ وہ ایک دن ہوگا کہ جمع کیے جائیں گے جس میں سب انسان اور وہ دن ہے (جس میں) سب حاضر کیے جائیں گے ﴿١٠٣﴾
104. And We do not delay it except for a term appointed.	وَمَا نُؤَخِّرُهٗٓ اِلَّا لِاَجَلٍ مَّعْدُوْدٍ ﴿١٠٤﴾	اور نہیں دیر کر رہے ہیں ہم اس کے لانے میں مگر ایک مُدّت کے لیے جو گنی چُنی ہے ﴿١٠٤﴾

105. The day (when) it comes, no soul shall speak except by His (Allah's) permission. So some among them will be wretched, and (others) blessed.	يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ ﴿١٠٥﴾	جب وہ دن آئے گا نہ بات کرسکے گا کوئی جاندار مگر اُس کی اجازت سے پھر ان میں سے کچھ بدبخت ہوں گے اور (کچھ) نیک بخت ﴿١٠٥﴾
106. So as for those who were wretched, they shall be in the Fire. For them therein will be sighing and wailing.	فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَفِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ ﴿١٠٦﴾	سو وہ لوگ جو بدبخت ہیں وہ تو آگ میں ہوں گے وہ اس میں چلائیں گے اور دھاڑیں گے ﴿١٠٦﴾
107. They will dwell therein, so long as the heavens and the earth endure, except that which your Lord wills. Indeed, your Lord is doer of what He wills.	خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِمَا يُرِيدُ ﴿١٠٧﴾	ہمیشہ رہیں گے وہ اس میں جب تک قائم ہیں آسمان اور زمین الّا یہ کہ چاہے تیرا رب (کچھ اور) بے شک تیرا رب کر ڈالتا ہے جو چاہے ﴿١٠٧﴾
108. And as for those who were blessed, they shall be in the Garden, dwelling therein, so long as the heavens and the earth endure, except that which your Lord wills. A gift without an end.	وَأَمَّا الَّذِينَ سُعِدُوا فَفِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ ۖ عَطَاءً غَيْرَ مَجْذُوذٍ ﴿١٠٨﴾	اور رہے وہ لوگ جو خوش بخت ہیں سو جائیں گے وہ جنت میں ہمیشہ رہیں گے وہ اس میں جب تک قائم ہیں آسمان اور زمین الّا یہ کہ چاہے تیرا رب (کچھ اور) یہ بخشش ہوگی بے انتہا ﴿١٠٨﴾
109. So do not be in doubt (O Muhammad) as to what these (pagans) worship. They worship nothing except what their fathers worshipped before. And indeed, We shall repay them in full their portion without diminution.	فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِمَّا يَعْبُدُ هَٰؤُلَاءِ ۚ مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِنْ قَبْلُ ۚ وَإِنَّا لَمُوَفُّوهُمْ نَصِيبَهُمْ غَيْرَ مَنْقُوصٍ ﴿١٠٩﴾	سو کبھی نہ پڑنا تم دھوکے میں ان کے بارے میں جن کی عبادت کرتے ہیں یہ لوگ۔ نہیں عبادت کرتے یہ مگر اسی طرح جس طرح عبادت کرتے رہے ہیں اُن کے باپ دادا اس سے پہلے اور یقیناً ہم ضرور پُورا پُورا دیں گے اُن کو اُن کا حصّہ بے کم و کاست ﴿١٠٩﴾

110. And indeed, We gave Moses the Book, but there arose disagreements about it. And if it had not been for a word that had already gone forth from your Lord, it would have been judged between them. And indeed, they are in grave doubt concerning it.	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَاخْتُلِفَ فِيْهِ ۭ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ۭ وَاِنَّهُمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ ۝۱۱۰	اور البتہ دی تھی ہم نے موسیٰؑ کو کتاب پھر اختلاف کیا گیا اس کے بارے میں اور اگر نہ ہوتی ایک بات پہلے سے طے شدہ تیرے رب کی طرف سے تو ضرور فیصلہ چکا دیا جاتا اُن کے درمیان ۔ اور واقعہ یہ ہے کہ یہ لوگ شک میں پڑے ہوئے ہیں اُس کے بارے میں جو انہیں مطمئن نہیں ہونے دیتا ۝۱۱۰
111. And indeed, to each your Lord will certainly repay in full for their deeds. Indeed, He is All Aware of what they do.	وَاِنَّ كُلًّا لَّمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ اَعْمَالَهُمْ ۭ اِنَّهٗ بِمَا يَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ۝۱۱۱	اور بے شک سب کو ضرور اور بہرحال پورا پورا بدلہ دے کر رہے گا تیرا رب ان کے اعمال کا۔ بے شک وہ ان حرکتوں سے جو یہ کر رہے ہیں پُوری طرح باخبر ہے ۝۱۱۱
112. So stand firm on the straight path as you are commanded, and those who turn (unto Allah) with you, and transgress not. Indeed, He is All-Seer of what you do.	فَاسْتَقِمْ كَمَآ اُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا ۭ اِنَّهٗ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ۝۱۱۲	سو ثابت قدم رہو تم بھی جس طرح تمہیں حکم دیا گیا ہے اور وہ بھی جو تائب ہو کر تمہارے ساتھ ہیں اور نہ تجاوز کرنا تم حدودِ (بندگی) سے۔ بے شک اللہ تمہارے اعمال کو دیکھ رہا ہے ۝۱۱۲
113. And incline not toward those who do wrong, lest the Fire should touch you, and you have no protecting friends other than Allah, nor you would then be helped.	وَلَا تَرْكَنُوْٓا اِلَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ ۙ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ اَوْلِيَاۗءَ ثُمَّ لَا تُنْصَرُوْنَ ۝۱۱۳	اور نہ جھکنا ان لوگوں کی طرف جو ظالم ہیں ورنہ لپیٹ میں آجاؤ گے تم بھی جہنّم کی اور نہ ہوگا تمہارے لیے اللہ کے سوا (بچانے والا) کوئی اور سرپرست، پھر نہ ملے گی تمہیں مدد بھی (اللہ کی طرف سے) ۝۱۱۳

114. And establish the prayer at the two ends of the day and in some hours of the night. Indeed, the good deeds drive away the evil deeds. That is a reminder for those who are mindful (of Allah).	وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ طَرَفَيِ النَّهَارِ وَزُلَفًا مِّنَ الَّيْلِ ؕ اِنَّ الْحَسَنٰتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّاٰتِ ؕ ذٰلِكَ ذِكْرٰى لِلذّٰكِرِيْنَ ﴿۱۱۴﴾	اور قائم کر نماز دونوں سروں پر دن کے اور چند پہلی ساعتوں میں رات کی۔ بے شک نیکیاں دُور کر دیتی ہیں برائیوں کو یہ یاددہانی ہے نصیحت ماننے والوں کے لیے ﴿۱۱۴﴾
115. And be patient (O Muhammad), for indeed, Allah loses not the reward of the good-doers.	وَاصْبِرْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۱۱۵﴾	اور ثابت قدم رہو، بے شک اللہ نہیں ضائع کرتا اجر اچھے کام کرنے والوں کا ﴿۱۱۵﴾
116. So why were there not, among the generations before you, those possessing a remnant (of wisdom), prohibiting from corruption on earth, except a few of those We saved from among them. And they followed those who did wrong in what they had been luxuriating in, and they were criminals.	فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُوْنِ مِنْ قَبْلِكُمْ اُولُوْا بَقِيَّةٍ يَّنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْاَرْضِ اِلَّا قَلِيْلًا مِّمَّنْ اَنْجَيْنَا مِنْهُمْ ۚ وَاتَّبَعَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَآ اُتْرِفُوْا فِيْهِ وَكَانُوْا مُجْرِمِيْنَ ﴿۱۱۶﴾	پھر کیوں نہ ہوئے ان قوموں میں سے جو تم سے پہلے تھیں ایسے اہلِ خیر جو منع کرتے فساد برپا کرنے سے زمین میں ہاں (اگر ہوئے بھی تو تھوڑے سے جن کو ہم نے بچا لیا ان میں سے اور پیچھے پڑے رہے ظالم لوگ ان (لذتوں) کے جن کا سامان انہیں فراوانی سے دیا گیا تھا اور بن کر رہے وہ مُجرم ﴿۱۱۶﴾
117. And your Lord would not destroy the towns unjustly, while their people were reformers.	وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرٰى بِظُلْمٍ وَّاَهْلُهَا مُصْلِحُوْنَ ﴿۱۱۷﴾	اور نہیں ہے تیرا رب ایسا کہ تباہ کرتا بستیوں کو ناحق جبکہ وہاں کے باشندے اصلاح کرنے والے ہوں ﴿۱۱۷﴾
118. And if your Lord had so willed, He could surely have made mankind as one nation, but they will not cease to disagree.	وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلَا يَزَالُوْنَ مُخْتَلِفِيْنَ ﴿۱۱۸﴾	اور اگر چاہتا تیرا رب تو ضرور بنا دیتا انسانوں کو ایک ہی جماعت مگر رہیں گے وہ ہمیشہ باہم اختلاف کرتے ﴿۱۱۸﴾

119. Except whom your Lord has bestowed mercy. And for that did He create them. And the word of your Lord has been fulfilled. "Surely, I shall fill Hell with the jinns and mankind all together."	إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَ ۚ وَلِذَٰلِكَ خَلَقَهُمْ ۗ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١١٩﴾
120. And all that We relate to you (O Muhammad) of the news of the messengers is that by which We make firm your heart. And in this has come to you the truth, and an admonition, and a reminder for the believers.	وَكُلًّا نَّقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنۢبَآءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِۦ فُؤَادَكَ ۚ وَجَآءَكَ فِى هَٰذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾
121. And say to those who do not believe: "Work according to your ability. We indeed are working (too)."	وَقُل لِّلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ ۖ إِنَّا عَٰمِلُونَ ﴿١٢١﴾
122. "And wait. We indeed are waiting (too)."	وَانتَظِرُوا ۖ إِنَّا مُنتَظِرُونَ ﴿١٢٢﴾
123. And to Allah belongs the unseen of the heavens and the earth, and to Him all matters will be returned. So worship Him and put your trust in Him. And your Lord is not unaware of what you do.	وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ ۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾

مگر جن پر رحمت ہے تیرے رب کی اور اسی (امتحان) کے لیے
اس نے پیدا کیا ہے انہیں اور پوری ہوگئی تیرے رب کی یہ بات
کہ میں ضرور بھروں گا جہنم کو جنوں اور انسانوں سے سب سے" ﴿١١٩﴾
اور یہ سب جو بیان کر رہے ہیں ہم تمہارے سامنے احوال رسولوں کے
یہ اس لیے ہے کہ تسلی دیں ہم اس سے تمہارے دل کو اور آگیا ہے تمہارے پاس
اسی میں حق اور (اس میں) نصیحت اور یاددہانی ہے ایمان والوں کے لیے ﴿١٢٠﴾
اور کہہ دیجیے ان لوگوں سے جو ایمان نہیں لا رہے ہیں کہ تم کام کیے جاؤ
اپنے طریقہ پر ہم کام کرتے ہیں (اپنے طریقہ پر) ﴿١٢١﴾
اور انتظار کرو اور ہم بھی انتظار کرتے ہیں ﴿١٢٢﴾
اور اللہ ہی کے لیے ہے غیب آسمانوں کا اور زمین کا اور اسی کی طرف
لوٹائے جاتے ہیں تمام معاملات سو اسی کی عبادت کرو
اور بھروسہ رکھو اُسی پر اور نہیں ہے تیرا رب کچھ بے خبر
ان کاموں سے جو تم کرتے ہو ﴿١٢٣﴾



Yousuf

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Alif. Lam. Ra. These are the verses of the clear Book.	الٓرٰ ۚ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ۙ①
2. Indeed, We have sent it down as an Arabic Quran that you might understand.	اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ قُرْءٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ۙ②
3. We narrate to you (O Muhammad) the best of the narratives, through what We have revealed to you of this Quran. And though you were, before this, among those who were unaware (of it).	نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ اَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَآ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ هٰذَا الْقُرْاٰنَ ۚ وَاِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهٖ لَمِنَ الْغٰفِلِيْنَ ۚ③
4. When Joseph said to his father: "O my father, indeed I saw (in a dream) eleven stars and the sun and the moon, I saw them prostrating to me."	اِذْ قَالَ يُوْسُفُ لِاَبِيْهِ يٰٓاَبَتِ اِنِّيْ رَاَيْتُ اَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَاَيْتُهُمْ لِيْ سٰجِدِيْنَ ۚ④
5. He (father) said: "O my son, do not narrate your vision to your brothers, lest they plot against you a plot. Indeed Satan, to man, is an open enemy."	قَالَ يٰبُنَيَّ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلٰٓى اِخْوَتِكَ فَيَكِيْدُوْا لَكَ كَيْدًا ۭ اِنَّ الشَّيْطٰنَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ۚ⑤

الف۔لام۔را۔یہ آیات ہیں اس کتاب کی

جو (اپنا مدعا) صاف صاف بیان کرتی ہے ①

یقیناً ہم ہی نے نازل کیا ہے اس کو قرآن بنا کر عربی میں

تاکہ تم (اسے) سمجھو ②

ہم بیان کر رہے ہیں تمہارے سامنے (اے نبیؐ)

بہترین قصہ اسی ذریعہ سے جس سے ہم نے وحی کیا ہے تم پر

یہ قرآن اور اگرچہ تھے تم اس سے پہلے

بالکل بے خبر ③

(یہ اس وقت کا ذکر ہے) جب کہا یوسفؑ نے اپنے باپ سے

"ابا جان! یہ واقعہ ہے کہ میں نے دیکھا ہے (خواب میں)

کہ گیارہ ستارے ہیں اور سورج اور چاند ہے،

دیکھتا ہوں میں انہیں کہ وہ مجھے سجدہ کر رہے ہیں ④

باپ نے کہا، بیٹے! نہ بیان کرنا اپنا خواب

اپنے بھائیوں سے ورنہ وہ چل کر رہیں گے تیرے ساتھ

کوئی چال۔ یقیناً شیطان انسان کا دشمن ہے کھلا ⑤

6. "And thus will your Lord choose you, and He will teach you the interpretation of events (dreams), and He will perfect His favor upon you and upon the family of Jacob, as He perfected it upon your fathers before, Abraham and Isaac. Indeed, your Lord is All Knowing, All Wise."	وَكَذٰلِكَ يَجْتَبِيْكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَاْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهٗ عَلَيْكَ وَعَلٰٓى اٰلِ يَعْقُوْبَ كَمَآ اَتَمَّهَا عَلٰٓى اَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ ۭ اِنَّ رَبَّكَ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ۝	اور اسی طرح (جیسے تو نے دیکھا ہے) منتخب کرے گا تجھے تیرا رب اور سکھائے گا تجھے باتوں کی تہہ تک پہنچنا اور پوری کرے گا اپنی نعمت تم پر اور آلِ یعقوبؑ پر اسی طرح جیسے وہ پورا کر چکا ہے اس نعمت کو تیرے آباؤ اجداد پر اس سے پہلے۔ (یعنی) ابراہیمؑ اور اسحٰقؑ پر بے شک تیرا رب ہے سب کچھ جاننے والا اور بڑی حکمت والا ۝
7. Certainly, in Joseph and his brothers are signs for those who inquire.	لَقَدْ كَانَ فِيْ يُوْسُفَ وَاِخْوَتِهٖٓ اٰيٰتٌ لِّلسَّاۗىِٕلِيْنَ ۝	حقیقت یہ ہے کہ ہیں یوسفؑ اور اس کے بھائیوں (کے قصہ) میں بہت سی نشانیاں پوچھنے والوں کے لیے ۝
8. When they (brothers) said: "Truly, Joseph and his brother are more beloved to our father than we, although we are a group of so many. Indeed, our father is in clear error."	اِذْ قَالُوْا لَيُوْسُفُ وَاَخُوْهُ اَحَبُّ اِلٰٓى اَبِيْنَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ ۭ اِنَّ اَبَانَا لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنِۨ ۝	(یہ اس وقت کی بات ہے) جب کہا تھا انہوں نے کہ یوسفؑ اور اس کا بھائی زیادہ محبوب ہیں ہمارے باپ کو ہم سے حالانکہ ہم ایک پورا جتھا ہیں سچی بات یہ ہے کہ ہمارے باپ صریحاً غلطی پر ہیں ۝
9. "Kill Joseph or cast him out to some (other) land, so that your father's favor may be all for you, and you may become after that a righteous people."	اقْتُلُوْا يُوْسُفَ اَوِ اطْرَحُوْهُ اَرْضًا يَّخْلُ لَكُمْ وَجْهُ اَبِيْكُمْ وَتَكُوْنُوْا مِنْۢ بَعْدِهٖ قَوْمًا صٰلِحِيْنَ ۝	قتل کر دو یوسفؑ کو یا پھینک دو اسے کسی جگہ تاکہ خالص ہو جائے تمہارے لیے توجہ تمہارے باپ کی اور ہو جانا تم اس کے بعد نیکوکار ۝
10. One spoke up among them, he said: "Don't kill Joseph, but throw him down to the bottom of a well, some caravan may pick him up, if you must be doing (something)."	قَالَ قَاۗىِٕلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوْا يُوْسُفَ وَاَلْقُوْهُ فِيْ غَيٰبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطْهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ اِنْ كُنْتُمْ فٰعِلِيْنَ ۝	کہا: ایک کہنے والے نے انہی میں سے مت قتل کرو تم یوسفؑ کو بلکہ ڈال دو اسے کسی اندھے کنویں میں، نکال لے جائے گا اسے کوئی آتا جاتا قافلہ، اگر تمہیں ضرور کچھ کرنا ہی ہے ۝

11. They said: "O our father, why do you not trust us with Joseph, and indeed, we are to him true well-wishers."	قَالُوْا يٰٓاَبَانَا مَالَكَ لَا تَاْمَنَّا عَلٰى يُوْسُفَ وَاِنَّا لَهٗ لَنٰصِحُوْنَ ⑪	(اس مشورہ کے بعد) اُنہوں نے کہا: ابّاجان! کیا بات ہے کہ آپ ہم پر بھروسہ نہیں کرتے یوسفؑ کے معاملہ میں حالانکہ ہم اس کے سچے خیرخواہ ہیں ⑪
12. "Send him with us tomorrow that he may eat well and play. And indeed, we shall be to him true guardians."	اَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَّرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَاِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوْنَ ⑫	بھیج دیجیے اُسے ہمارے ساتھ کل تاکہ وہ کھائے پیئے اور کھیلے کودے اور ہم اس کی پُوری حفاظت کریں گے ⑫
13. He (Jacob) said: "Indeed, it saddens me that you should take him away. And I fear lest a wolf should devour him while you are negligent of him."	قَالَ اِنِّيْ لَيَحْزُنُنِيْٓ اَنْ تَذْهَبُوْا بِهٖ وَاَخَافُ اَنْ يَّاْكُلَهُ الذِّئْبُ وَاَنْتُمْ عَنْهُ غٰفِلُوْنَ ⑬	باپ نے کہا: مجھے یہ بات غمگین کرتی ہے کہ تم لے جاؤ اُسے اور مجھے یہ ڈر بھی ہے کہ کہیں کھا جائے اُسے بھیڑیا جبکہ تم اُس کی طرف سے غافل ہو ⑬
14. They said: "If a wolf should devour him while we are a strong group, then surely we would be the losers."	قَالُوْا لَئِنْ اَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ اِنَّآ اِذًا لَّخٰسِرُوْنَ ⑭	وہ کہنے لگے اگر کھالیا اُسے بھیڑیے نے (ہمارے ہوتے ہوئے) جبکہ ہم ایک جتھا ہیں تب تو ہم بالکل ہی گئے گزرے ہوں گے ⑭
15. Then, when they went away with him, and they agreed to throw him to the bottom of the well. And We inspired to him: "Indeed, you shall inform them (some day) of this deed of theirs, while they perceive (you) not."	فَلَمَّا ذَهَبُوْا بِهٖ وَاَجْمَعُوْٓا اَنْ يَّجْعَلُوْهُ فِيْ غَيٰبَتِ الْجُبِّ ۚ وَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِاَمْرِهِمْ هٰذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ⑮	پھر جب لے گئے وہ اُسے اور طے کرلیا اُنہوں نے کہ ڈال دیں اُسے اندھے کنویں میں تو وحی کی ہم نے یوسفؑ کی طرف (ایک وقت آئے گا) کہ جتاؤ گے تم اُن کو اُن کی یہ حرکت اور یہ بے خبر ہیں (اپنے فعل کے نتائج سے) ⑮
16. And they came to their father at night, weeping.	وَجَآءُوْٓ اَبَاهُمْ عِشَآءً يَّبْكُوْنَ ⑯	اور آئے وہ اپنے باپ کے پاس شام کو، روتے پیٹتے ⑯

17. They said: "O our father, we went racing one with another and left Joseph with our belongings, and then a wolf devoured him. And you will not believe us even if we were truthful."	قَالُوْا يٰٓاَبَانَآ اِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوْسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَاَكَلَهُ الذِّئْبُ ۚ وَمَآ اَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صٰدِقِيْنَ ⑰	انہوں نے کہا: ابا جان! واقعہ یہ ہے کہ ہم لگے ہوئے تھے
		دوڑ کا مقابلہ کرنے میں اور چھوڑ دیا تھا ہم نے یوسفؑ کو
		اپنے سامان کے پاس تو کھا لیا اُسے بھیڑیے نے
		اور نہیں کریں گے آپ یقین ہماری بات کا اگرچہ ہوں ہم سچے ⑰
18. And they came with false blood on his shirt. He said: " But your own selves have enticed you to something. So (for me is) patience in grace. And Allah it is whose help is to be sought against that which you assert."	وَجَآءُوْ عَلٰى قَمِيْصِهٖ بِدَمٍ كَذِبٍ ۭ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ اَمْرًا ۭ فَصَبْرٌ جَمِيْلٌ ۭ وَاللّٰهُ الْمُسْتَعَانُ عَلٰي مَا تَصِفُوْنَ ⑱	اور لگا لائے وہ اس کی قمیص پر خون جھوٹ موٹ کا
		باپ نے کہا: بلکہ گھڑ لی ہے تمہارے نفس نے ایک بات
		اب صبر ہی بہتر ہے اور اللہ ہی سے مدد مانگی جا سکتی ہے
		اس کے بارے میں جو تم بیان کر رہے ہو ⑱
19. And there came a caravan, and they sent their water drawer, then he let down his bucket (into the well). He said: "What a good news, here is a boy." And they hid him as a merchandise. And Allah was Aware of what they were doing.	وَجَآءَتْ سَيَّارَةٌ فَاَرْسَلُوْا وَارِدَهُمْ فَاَدْلٰى دَلْوَهٗ ۭ قَالَ يٰبُشْرٰى هٰذَا غُلٰمٌ ۭ وَاَسَرُّوْهُ بِضَاعَةً ۭ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ ⑲	اور آیا ایک قافلہ تو بھیجا انہوں نے اپنے سقے کو
		اور اس نے ڈالا ڈول۔ (یوسفؑ کو دیکھ کر) بول اٹھا: خوشخبری ہو
		یہ تو لڑکا ہے۔ اور چھپا لیا انہوں نے اُسے پونجی سمجھ کر
		اور اللہ ہی کو علم تھا اس کا جو وہ کر رہے تھے ⑲
20. And they sold him for a low price, a few dirhams counted out. And they were, concerning him, of those content with little.	وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍۢ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُوْدَةٍ ۚ وَكَانُوْا فِيْهِ مِنَ الزّٰهِدِيْنَ ⑳	اور بیچ دیا انہوں نے اُسے تھوڑی سی قیمت پر،
		چند درہموں کے بدلے اور تھے وہ
		اس سے بیزار ⑳

21. And he (the man) from Egypt who purchased him, said to his wife: "Make his stay dignified. May be that he will benefit us or we may adopt him as a son." And thus We established Joseph in the land, and that We might teach him the interpretation of events. And Allah has full control over His affairs, but most of mankind know not.	وَقَالَ الَّذِي اشْتَرٰىهُ مِنْ مِّصْرَ لِامْرَاَتِهٖٓ اَكْرِمِيْ مَثْوٰىهُ عَسٰٓى اَنْ يَّنْفَعَنَآ اَوْ نَتَّخِذَهٗ وَلَدًا ۭ وَكَذٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوْسُفَ فِي الْاَرْضِ ڮ وَلِنُعَلِّمَهٗ مِنْ تَاْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ ۭ وَاللّٰهُ غَالِبٌ عَلٰٓي اَمْرِهٖ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝	اور کہا اس شخص نے جس نے خریدا تھا اُسے مصر میں اپنی بیوی سے، اُسے اچھی طرح رکھنا کچھ عجب نہیں کہ یہ ہمیں فائدہ پہنچائے یا بنالیں ہم اُسے بیٹا اور اس طرح قدم جمائے ہم نے یوسفؑ کے سرزمین (مصر) میں اور یہ اس لیے کیا کہ سکھائیں ہم اس کو معاملہ فہمی اور اللہ غالب ہے، کر کے رہتا ہے اپنا کام لیکن اکثر انسان (اس حقیقت سے) بے خبر ہیں ۝۲۱
22. And when he reached his full manhood, We gave him wisdom and knowledge. And thus do We reward those who do good.	وَلَمَّا بَلَغَ اَشُدَّهٗٓ اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا ۭ وَكَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ۝	پھر جب پہنچ گئے یوسفؑ اپنی جوانی کی عمر کو تو عطا فرمائی ہم نے اُسے حکمت اور علم۔ اور اسی طرح ہم جزا دیتے ہیں اچھے کام کرنے والوں کو ۝۲۲
23. And she, in whose house he was, sought to seduce him from his self. And she bolted the doors and said: "Come on, O you." He said: "(I seek) refuge in Allah. Indeed, he (your husband) is my master, he made my stay honorable. Indeed, the wrong doers will not succeed."	وَرَاوَدَتْهُ الَّتِيْ هُوَ فِيْ بَيْتِهَا عَنْ نَّفْسِهٖ وَغَلَّقَتِ الْاَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ ۭ قَالَ مَعَاذَ اللّٰهِ اِنَّهٗ رَبِّيْٓ اَحْسَنَ مَثْوَايَ ۭ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ ۝	اور پھسلایا اُسے اس عورت نے کہ جس کے گھر میں وہ تھا کہ اپنے نفس پر قابو نہ رکھ سکے اور بند کر لیے سب دروازے اور کہنے لگی: بس آجاؤ! یوسفؑ نے کہا: اللہ کی پناہ، بے شک اللہ میرا رب ہے اُس نے مجھے اچھی منزلت بخشی ہے واقعہ یہ ہے کہ نہیں فلاح پاتے ظالم لوگ ۝۲۳

24. And certainly she desired him, and he would have desired her, if it had not been that he saw the evidence (sign) of his Lord. Thus it was, that We might turn away from him evil and lewdness. Indeed, he was of Our sincere servants.	وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهٖ ۚ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَآ اَنْ رَّاٰ بُرْهَانَ رَبِّهٖ ؕ كَذٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوْٓءَ وَالْفَحْشَآءَ ؕ اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِيْنَ ﴿۲۴﴾	اور یقیناً بڑھی وہ اس کی طرف اور بڑھتے وہ (یوسفؑ) بھی اس کی طرف اگر نہ دیکھ لیتے وہ بُرہان اپنے رب کی۔ ایسا ہی ہُوا تاکہ دُور کردیں ہم اس سے بدی اور بے حیائی بے شک وہ (تھا) ہمارے چنے ہُوئے بندوں میں سے ﴿۲۴﴾
25. And they both raced to the door, and she tore his shirt from behind, and they found her lord (husband) at the door. She said: "What shall be the recompense (punishment) for him who intended an evil against your wife, except that he be imprisoned or a painful punishment."	وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيْصَهٗ مِنْ دُبُرٍ وَّاَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ ؕ قَالَتْ مَا جَزَآءُ مَنْ اَرَادَ بِاَهْلِكَ سُوْٓءًا اِلَّآ اَنْ يُّسْجَنَ اَوْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۲۵﴾	اور بڑھے وہ دونوں آگے پیچھے دروازے کی طرف اور پھاڑدی اس عورت نے اس کی قمیص پیچھے سے اور موجود پایا ان دونوں نے اُس کے شوہر کو دروازے کے پاس۔ (اُسے دیکھتے ہی) وہ بولی: نہیں سزا ہے اس شخص کی جو ارادہ کرے تیری گھر والی کے ساتھ بدکاری کا سوائے اس کے کہ اُسے قید کردیا جائے یا (دیا جائے اُسے) عذاب، دردناک ﴿۲۵﴾
26. He (Joseph) said: "It was she who sought to seduce me from myself." And a witness from her household testified: "If his shirt is torn from the front, then she has told the truth, and he is of the liars."	قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِيْ عَنْ نَّفْسِيْ ۚ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ اَهْلِهَا ۚ اِنْ كَانَ قَمِيْصُهٗ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿۲۶﴾	یُوسفؑ نے کہا کہ یہی پھسلا رہی تھی مجھ سے اپنا مطلب نکالنے کے لیے اور شہادت دی ایک گواہ نے اس عورت کے خاندان میں سے کہ اگر ہے یُوسفؑ کا قمیص پھٹا ہُوا آگے سے تو عورت سچی ہے اور یوسفؑ جھوٹا ہے ﴿۲۶﴾
27. "And if his shirt is torn from behind, then she has lied, and he is of the truthful."	وَاِنْ كَانَ قَمِيْصُهٗ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿۲۷﴾	اور اگر ہے یُوسفؑ کا قمیص پھٹا ہُوا پیچھے سے تو وہ عورت جھوٹی ہے۔ اور یوسفؑ سچا ہے ﴿۲۷﴾

28. So when he (her husband) saw his shirt torn from behind, he said: "Surely, it is of your (women's) tricks. Certainly, mighty are your tricks."	فَلَمَّا رَاٰ قَمِيْصَهٗ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ اِنَّهٗ مِنْ كَيْدِكُنَّ ؕ اِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيْمٌ ﴿۲۸﴾	پھر جب دیکھا شوہر نے کہ یُوسفؑ کا قمیص پھٹا ہے پیچھے سے تو کہنے لگا: یقیناً یہ تم عورتوں کی چالبازیاں ہیں بے شک تمہاری چالیں غضب کی ہوتی ہیں ﴿۲۸﴾
29. "O Joseph, turn away from this. And you (O woman) ask forgiveness for your sin. Indeed, it is you who are of the faulty."	يُوْسُفُ اَعْرِضْ عَنْ هٰذَا ۚ وَاسْتَغْفِرِيْ لِذَنْۢبِكِ ۖ اِنَّكِ كُنْتِ مِنَ الْخٰطِـِٕيْنَ ﴿۲۹﴾	اے یوسفؑ! درگزر کرو اس معاملہ سے اور اے عورت تو معافی مانگ اپنے قصور کی، بے شک تو ہی تھی خطا کار ﴿۲۹﴾
30. And women in the city said: "The ruler's wife is seeking to seduce her slave-boy from his self. Indeed, he has impassioned her with love. Indeed, we see her in clear error.	وَ قَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِيْنَةِ امْرَاَتُ الْعَزِيْزِ تُرَاوِدُ فَتٰىهَا عَنْ نَّفْسِهٖ ۚ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا ؕ اِنَّا لَنَرٰىهَا فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۳۰﴾	اور چرچا کرنے لگیں کچھ عورتیں شہر میں کہ عزیز کی بیوی پیچھے پڑی ہُوئی ہے اپنے غلام کے مطلب برآری کے لیے یقیناً اُسے دیوانہ کر دیا ہے محبت نے۔ بے شک ہم پاتے ہیں اس عورت کو کُھلی گمراہی میں ﴿۳۰﴾
31. So when she heard of their scheming, she sent for them and prepared for them a banquet (with cushioned couch) and gave to every one of them a knife and said (to Joseph): "Come out unto them." Then, when they saw him, they exalted him, and cut their hands. And they said: "Perfect is Allah. This is not a human being. This is none other than a gracious angel."	فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ اَرْسَلَتْ اِلَيْهِنَّ وَاَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَـًٔا وَّاٰتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّيْنًا وَّ قَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ ۚ فَلَمَّا رَاَيْنَهٗۤ اَكْبَرْنَهٗ وَ قَطَّعْنَ اَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا هٰذَا بَشَرًا ؕ اِنْ هٰذَاۤ اِلَّا مَلَكٌ كَرِيْمٌ ﴿۳۱﴾	پھر جب سنی اس نے ان کی عیارانہ باتیں تو بُلا بھیجا اُنہیں اور آراستہ کی اُن کے لیے تکیہ دار مجلس اور دی ہر ایک عورت کو اُن میں سے ایک چھُری اور کہا (یُوسفؑ سے) نکل آ، ان کے سامنے۔ پھر جب دیکھا ان عورتوں نے یوسفؑ کو دنگ رہ گئیں اور کاٹ بیٹھیں اپنے ہاتھ اور بولیں حاشا للہ! نہیں ہے یہ شخص انسان۔ نہیں ہے یہ مگر کوئی بزرگ فرشتہ ﴿۳۱﴾

32. She said: "This is he on whose account you blamed me. And certainly, I did seek to seduce him from his self, but he held himself back. And if he does not do what I order him to, he shall certainly be cast into prison, and will be among those who are disgraced."	قَالَتْ فَذٰلِكُنَّ الَّذِيْ لُمْتُنَّنِيْ فِيْهِ ۭ وَلَقَدْ رَاوَدْتُّهٗ عَنْ نَّفْسِهٖ فَاسْتَعْصَمَ ۭ وَلَىِٕنْ لَّمْ يَفْعَلْ مَآ اٰمُرُهٗ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُوْنًا مِّنَ الصّٰغِرِيْنَ ۝۳۲	عزیز کی بیوی نے کہا لو! یہ ہے وہ شخص جس کے بارے میں تم مجھ پر باتیں بنا رہی تھیں۔ اور ہاں میں نے ہی ورغلایا تھا اسے اپنا مطلب نکالنے کے لیے مگر یہ بچ نکلا۔ اور اگر کہیں نہ کیا اس نے وہ کام جو میں کہہ رہی ہوں اسے تو ضرور قید کیا جائے گا اور ہوگا بہت ذلیل و خوار ۝۳۲
33. He said: "O my Lord, prison is more to my liking than that to which they invite me. And if You do not avert from me their plot, I will feel inclined towards them, and become of the ignorant."	قَالَ رَبِّ السِّجْنُ اَحَبُّ اِلَيَّ مِمَّا يَدْعُوْنَنِيْٓ اِلَيْهِ ۚ وَاِلَّا تَصْرِفْ عَنِّيْ كَيْدَهُنَّ اَصْبُ اِلَيْهِنَّ وَاَكُنْ مِّنَ الْجٰهِلِيْنَ ۝۳۳	یوسفؑ نے کہا: اے میرے رب! قید خانہ مجھ کو زیادہ پسند ہے بہ نسبت اس کام کے کہ بلاتی ہیں یہ عورتیں مجھے جس کے لیے۔ اور اگر نہ دفع کرے گا تو مجھ سے ان کی چالیں تو دام میں پھنس جاؤں گا میں ان کے اور ہو جاؤں گا جاہلوں میں سے ۝۳۳
34. So his Lord answered his prayer, and He averted from him their plot. Indeed, He is the All Hearer, the All Knower.	فَاسْتَجَابَ لَهٗ رَبُّهٗ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ ۭ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ۝۳۴	پھر قبول فرمالی اس کی دُعا اس کے رَب نے اور دفع کر دیں اُس سے اُن کی چالیں۔ بے شک وہی ہے سب کچھ سُننے والا اور جاننے والا ۝۳۴
35. Then it occurred to them after what they had seen the proofs (of his innocence) to imprison him for a time.	ثُمَّ بَدَا لَهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا رَاَوُا الْاٰيٰتِ لَيَسْجُنُنَّهٗ حَتّٰى حِيْنٍ ۝۳۵ ع	پھر سُوجھا ان لوگوں کو اس کے بعد بھی کہ دیکھ چکے تھے وہ نشانیاں (یوسفؑ کی صداقت کی) کہ اُسے قید کر دیں ایک مدّت کے لیے ۝۳۵

36. And there entered with him two young men in the prison. One of them said: "Indeed, I dreamed that I was pressing wine." And the other said: "Indeed, I dreamed that I was carrying upon my head bread whereof the birds were eating." (They said): "Inform us of the interpretation of this. Indeed, we see you of those who do good."	وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيٰنِ ؕ قَالَ اَحَدُهُمَآ اِنِّيْٓ اَرٰىنِيْٓ اَعْصِرُ خَمْرًا ؕ وَقَالَ الْاٰخَرُ اِنِّيْٓ اَرٰىنِيْٓ اَحْمِلُ فَوْقَ رَاْسِيْ خُبْزًا تَاْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ ؕ نَبِّئْنَا بِتَاْوِيْلِهٖ ۚ اِنَّا نَرٰىكَ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۳۶﴾	اور داخل ہوئے یوسفؑ کے ساتھ قید خانے میں دو جوان کہا ان میں سے ایک نے کہ میں نے (خواب) دیکھا ہے کہ میں کشید کر رہا ہوں شراب اور کہا دوسرے نے کہ میں نے خواب دیکھا ہے کہ اُٹھائے ہوئے ہوں اپنے سر پر روٹیاں، کھا رہے ہیں پرندے اس میں سے بتائیے ہمیں ان کی تعبیر یقیناً ہم دیکھتے ہیں کہ آپ نیک آدمی ہیں ﴿۳۶﴾
37. He said: "No food will come to you, that is provided to you, but I shall inform you of its interpretation before it comes to you. That is from what my Lord has taught me. Indeed, I have forsaken the religion of a people who believe not in Allah, and they are disbelievers in the Hereafter."	قَالَ لَا يَاْتِيْكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقٰنِهٖٓ اِلَّا نَبَّاْتُكُمَا بِتَاْوِيْلِهٖ قَبْلَ اَنْ يَّاْتِيَكُمَا ؕ ذٰلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِيْ رَبِّيْ ؕ اِنِّيْ تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿۳۷﴾	یوسفؑ نے کہا کہ نہیں آئے گا تمہارے پاس وہ کھانا جو ملتا ہے تمہیں مگر میں بتا دوں گا تم کو خواب کی تعبیر اس سے پہلے کہ آئے (وہ) تمہارے پاس۔ یہ ان (علوم) میں سے ہے جو سکھائے ہیں مجھ کو میرے رب نے، کیونکہ میں نے چھوڑ دیا ہے ان لوگوں کا مذہب جو ایمان نہیں لاتے اللہ پر اور جو آخرت کے بھی منکر ہیں ﴿۳۷﴾
38. "And I have followed the religion of my fathers, Abraham, and Isaac, and Jacob. It was not for us that we attribute anything as partners to Allah. This is from the favor of Allah upon us and upon mankind, but most of the people are not grateful."	وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ اٰبَآءِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ ؕ مَا كَانَ لَنَآ اَنْ نُّشْرِكَ بِاللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ ؕ ذٰلِكَ مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ ﴿۳۸﴾	اور پیروی کر لی ہے میں نے اپنے باپ دادا کے دین کی (یعنی) ابراہیمؑ اور اسحٰقؑ اور یعقوبؑ (کی)۔ نہیں ہے ہمارا یہ کام کہ شریک ٹھہرائیں اللہ کے ساتھ کسی کو۔ یہ فضل ہے اللہ کا ہم پر اور تمام انسانوں پر لیکن بہت سے انسان شکر نہیں کرتے ﴿۳۸﴾

39. "O my two companions of the prison, are many different lords better or Allah, the One, the Irresistible."	يٰصَاحِبَيِ السِّجْنِ ءَاَرْبَابٌ مُّتَفَرِّقُوْنَ خَيْرٌ اَمِ اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٣٩﴾	اے میرے قید خانہ کے رفیقو! کیا بہت سے متفرق رب بہتر ہیں یا اللہ جو ایک ہے اور سب پر غالب ہے؟ ﴿٣٩﴾
40. "You do not worship besides Him except (only) names you have named them, you and your fathers. Allah has not sent down any authority for them. The judgment is none but for Allah. He has commanded that you worship none but Him. That is the right religion, but most of the people do not know."	مَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖٓ اِلَّآ اَسْمَآءً سَمَّيْتُمُوْهَآ اَنْتُمْ وَاٰبَآؤُكُمْ مَّآ اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ ۭ اِنِ الْحُكْمُ اِلَّا لِلّٰهِ ۭ اَمَرَ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّآ اِيَّاهُ ۭ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٤٠﴾	نہیں ہے حکومت (کسی کی) سوائے اللہ کے اس نے حکم دیا ہے کہ نہ بندگی کرو تم (کسی کی) سوائے اُس کے۔ یہی ہے طریقِ زندگی سیدھا اور صحیح مگر اکثر انسان جانتے نہیں ہیں ﴿٤٠﴾
41. "O my two companions of the prison, as for one of you, he will pour out wine for his master to drink, and as for the other, he will be crucified so that the birds will eat from his head. The matter has been judged concerning which you both did inquire."	يٰصَاحِبَيِ السِّجْنِ اَمَّآ اَحَدُكُمَا فَيَسْقِيْ رَبَّهٗ خَمْرًا ۭ وَاَمَّا الْاٰخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَاْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَّاْسِهٖ ۭ قُضِيَ الْاَمْرُ الَّذِيْ فِيْهِ تَسْتَفْتِيٰنِ ﴿٤١﴾	اے میرے قید خانہ کے رفیقو! ایک تو تم میں سے پلائے گا اپنے آقا کو شراب اور رہا دوسرا تو اُسے سُولی پر چڑھایا جائے گا پھر کھائیں گے پرندے اس کے سر کو (نوچ نوچ کر)۔ فیصلہ ہو چکا ہے اس بات کا جس کے بارے میں تم پُوچھ رہے تھے ﴿٤١﴾
42. And he (Joseph) said to him of the two, who he thought would be released: "Mention me to your master." But Satan caused him to forget to mention to his master, so he (Joseph) stayed in prison for some years.	وَقَالَ لِلَّذِيْ ظَنَّ اَنَّهٗ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِيْ عِنْدَ رَبِّكَ ۡ فَاَنْسٰىهُ الشَّيْطٰنُ ذِكْرَ رَبِّهٖ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِيْنَ ﴿٤٢﴾	اور کہا یُوسفؑ نے اس شخص سے جس کے بارے میں یوسفؑ کا خیال تھا کہ وہ نجات پائے گا ان دونوں میں سے کہ میرا ذکر کرنا اپنے آقا سے لیکن بھلا دیا اُس کو شیطان نے اپنے آقا سے ذکر کرنا (یُوسفؑ کا) تو پڑے رہے یُوسفؑ قید خانے میں کئی سال ﴿٤٢﴾

43. And the king said: "Indeed, I saw (in a dream) seven fat cows, whom seven lean ones were eating, and seven green ears of corn, and (seven) other dry. O you chiefs, explain to me my dream, if you can interpret dreams."	وَقَالَ الْمَلِكُ اِنِّيْٓ اَرٰى سَبْعَ بَقَرٰتٍ سِمَانٍ يَّاْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَّسَبْعَ سُنْۢبُلٰتٍ خُضْرٍ وَّاُخَرَ يٰبِسٰتٍ ؕ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَاُ اَفْتُوْنِيْ فِيْ رُءْيَايَ اِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءْيَا تَعْبُرُوْنَ ﴿۴۳﴾	اور کہا (ایک روز) بادشاہ نے، مَیں نے (خواب میں) دیکھا ہے کہ سات گائیں ہیں موٹی تازی، کھا رہی ہیں اُن کو سات دُبلی گائیں اور سات اناج کی بالیں ہیں ہری بھری اور (سات بالیں ہیں) دوسری سوکھی۔ اے اہلِ دربار! مجھے بتاؤ میرے خواب کے بارے میں، اگر تم خوابوں کی تعبیر بتا سکتے ہو ﴿۴۳﴾
44. They said: "Mixed up dreams. And we are not learned in the interpretation of dreams."	قَالُوْٓا اَضْغَاثُ اَحْلَامٍ ۚ وَمَا نَحْنُ بِتَاْوِيْلِ الْاَحْلَامِ بِعٰلِمِيْنَ ﴿۴۴﴾	اُنہوں نے کہا: یہ جھوٹے خواب ہیں اور نہیں ہیں ہم ایسے خوابوں کی تعبیر سے کچھ باخبر ﴿۴۴﴾
45. And he, of the two, who was released, and he remembered after a lapse of time, said: "I will tell you of its interpretation, so send me forth."	وَقَالَ الَّذِيْ نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ اُمَّةٍ اَنَا اُنَبِّئُكُمْ بِتَاْوِيْلِهٖ فَاَرْسِلُوْنِ ﴿۴۵﴾	اور کہا: اس شخص نے جو بچ گیا تھا ان دو (قیدیوں) میں سے اور اُسے یاد آیا ایک مدت کے بعد (تو اُس نے کہا) میں بتاؤں گا تمہیں اس کی تعبیر، مجھے (یوسفؑ کے پاس) بھیج دیجیے ﴿۴۵﴾
46. "Joseph, O the truthful one, explain to us (the dream) of seven fat cows, whom seven lean ones were eating, and the seven green ears of corn and (seven) other dry, that I may return to the people, so that they may know."	يُوْسُفُ اَيُّهَا الصِّدِّيْقُ اَفْتِنَا فِيْ سَبْعِ بَقَرٰتٍ سِمَانٍ يَّاْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَّسَبْعِ سُنْۢبُلٰتٍ خُضْرٍ وَّاُخَرَ يٰبِسٰتٍ ۙ لَّعَلِّيْٓ اَرْجِعُ اِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿۴۶﴾	اے یوسفؑ، اے سراپا راستی! بتاؤ ہمیں تعبیر کہ سات موٹی گائیں ہیں جنہیں کھا رہی ہیں سات دبلی (گائیں) اور سات (اناج کی) بالیں ہیں ہری بھری اور دوسری (سات بالیں) سوکھی، تاکہ میں (تعبیر لے کر) واپس جاؤں لوگوں کے پاس تاکہ اُن کو بھی معلوم ہو جائے (تعبیر اور آپ کا مقام و مرتبہ) ﴿۴۶﴾
47. He (Joseph) said: "You shall sow seven years as usual. But that (the harvest) which you reap, leave it in the ears, except a little of which you eat."	قَالَ تَزْرَعُوْنَ سَبْعَ سِنِيْنَ دَاَبًا ۚ فَمَا حَصَدْتُّمْ فَذَرُوْهُ فِيْ سُنْۢبُلِهٖٓ اِلَّا قَلِيْلًا مِّمَّا تَاْكُلُوْنَ ﴿۴۷﴾	یُوسفؑ نے کہا: کھیتی باڑی کرو گے تم سات سال تک لگاتار پھر جو فصل کاٹو تم تو اسے رہنے دینا اس کی بالوں میں سوائے تھوڑی مقدار کے، جس میں سے تم کھاؤ گے ﴿۴۷﴾

48. "Then after that, will come seven hard (years), which will devour what you have planned ahead for them, except a little of that which you have stored."	ثُمَّ يَأْتِيْ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَّاْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ اِلَّا قَلِيْلًا مِّمَّا تُحْصِنُوْنَ ﴿۴۸﴾	پھر آئیں گے اس کے بعد سات (سال) بہت سخت، جو کھا جائیں گے وہ (ذخیرہ) جسے جمع کیا ہوگا تم نے اس (وقت) کے لیے البتہ تھوڑا بچے گا جو تم نے محفوظ کر رکھا ہوگا ﴿۴۸﴾
49. "Then, after that, will come a year in which the people will have abundant rain, and in which they will press (wine)."	ثُمَّ يَأْتِيْ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ عَامٌ فِيْهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيْهِ يَعْصِرُوْنَ ﴿۴۹﴾	پھر آئے گا اس کے بعد ایک سال جس میں خوب بارشیں ہوں گی لوگوں کے لیے اور اس میں وہ رس نچوڑیں گے ﴿۴۹﴾
50. And the king said: "Bring him to me." So when the messenger came to him, he (Joseph) said: "Return to your lord and ask him what was the case of the women, those who cut their hands. Indeed, my Lord (Allah) is well Aware of their plot."	وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُوْنِيْ بِهٖ ۚ فَلَمَّا جَآءَهُ الرَّسُوْلُ قَالَ ارْجِعْ اِلٰى رَبِّكَ فَسْـَٔلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ الّٰتِيْ قَطَّعْنَ اَيْدِيَهُنَّ ۭ اِنَّ رَبِّيْ بِكَيْدِهِنَّ عَلِيْمٌ ﴿۵۰﴾	اور (یہ تعبیر سُن کر) کہا بادشاہ نے کہ لاؤ میرے پاس اسے پھر جب آیا یوسفؑ کے پاس شاہی قاصد تو یوسفؑ نے کہا: واپس جاؤ اپنے آقا کے پاس اور پوچھو اُس سے کہ کیا معاملہ ہے ان عورتوں کا جنہوں نے کاٹ لیے تھے اپنے ہاتھ۔ بے شک میرا رب ان کی چالوں سے پُوری طرح باخبر ہے ﴿۵۰﴾

51. He (the king) said (to the women): "What was your affair when you did seek to seduce Joseph from his self. They said: "Perfect is Allah. We have not known about him any evil." The wife of the ruler said: "Now the truth is manifest, it was I who sought to seduce him, from his self, and indeed, he is surely of the truthful."	قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ اِذْ رَاوَدْتُّنَّ يُوْسُفَ عَنْ نَّفْسِهٖ ؕ قُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوْٓءٍ ؕ قَالَتِ امْرَاَتُ الْعَزِيْزِ الْـٰٔنَ حَصْحَصَ الْحَقُّ ۫ اَنَا رَاوَدْتُّهٗ عَنْ نَّفْسِهٖ وَاِنَّهٗ لَمِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿۵۱﴾	بادشاہ نے پُوچھا کیا تجربہ ہے تمہارا اس وقت کا جب تم نے پھسلایا تھا یوسفؑ کو اس کے نفس (کی حفاظت) سے وہ بولیں حاشاللہ! نہیں پائی ہم نے اُس میں ذرا بھی بُرائی بولی عزیز کی بیوی۔ اب کھل کر سامنے آگیا ہے حق، میں نے ہی اس کو پھسلانے کی کوشش کی تھی اور واقعہ یہ ہے کہ وہ بالکل سچا ہے ﴿۵۱﴾
52. (Joseph said: "I asked for) this, that he (my lord) may know that I betrayed him not in secret. And that Allah guides not the plot of the betrayers."	ذٰلِكَ لِيَعْلَمَ اَنِّيْ لَمْ اَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ كَيْدَ الْخَآئِنِيْنَ ﴿۵۲﴾	(یوسفؑ نے کہا) اس سے میری غرض یہ تھی کہ جان لے (عزیز) کہ میں نے نہیں کی تھی خیانت اُس کے ساتھ اُس کی غیر حاضری میں اور (یہ بھی) کہ اللہ نہیں کامیاب ہونے دیتا کوئی چال خیانت کرنے والوں کی ﴿۵۲﴾